

Aserradero Wood-Mizer®
**Manual de seguridad, instalación, operación
y mantenimiento.**

LT15 Start

rev. A1.03

**¡La seguridad es nuestro inte-
rés principal!**

Noviembre de 2017

Formulario nº 2302-1

Modelos afectados:

LT15EH15NS

LT15G14S



¡ADVERTENCIA! Lee y entiende esto
manual antes de usar esta máquina.

California

Proposition 65 Warning



WARNING: Breathing gas/diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
Do not modify or tamper with the exhaust system.
Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to www.P65warnings.ca.gov.



WARNING: Drilling, sawing, sanding or machining wood products can expose you to wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. Avoid inhaling wood dust or use a dust mask or other safeguards for personal protection.

For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/wood.

Active Patents assigned to Wood-Mizer, LLC

Wood-Mizer, LLC has received patents that protect our inventions which are a result of a dedication to research, innovation, development, and design. Learn more at: woodmizer.com/patents

©2021 Wood-Mizer LLC

Printed in the United States of America, all rights reserved. No part of this manual may be reproduced in any form by any photographic, electronic, mechanical or other means or used in any information storage and retrieval system without written permission from

Wood-Mizer, LLC
8180 West 10th Street
Indianapolis, Indiana 46214

Tabla de Contenidos

Sección-Página

SECCIÓN 1	INTRODUCCIÓN	1-1
1.1	Sobre este manual.....	1-1
1.2	Cómo obtener servicio.....	1-1
1.3	Especificaciones	1-1
1.4	Opciones y accesorios	1-1
SECCIÓN 2	SEGURIDAD GENERAL	2-1
2.1	Símbolos de seguridad.....	2-1
2.2	Instrucciones de seguridad	2-1
2.3	Procedimientos de bloqueo eléctrico.....	2-3
SECCIÓN 3	MONTAJE DEL ASERRADERO	3-1
3.1	Desembalaje	3-1
3.2	Montaje de la pata	3-3
3.3	Montaje de las secciones de la bancada	3-5
3.4	Montaje de la abrazadera.....	3-7
3.5	Montaje del carruaje de la sierra	3-8
3.6	Varios	3-9
SECCIÓN 4	INSTALACIÓN DEL ASERRADERO	4-1
4.1	Instalación del aserradero	4-1
4.2	Ajuste del lado del carruaje	4-2
4.3	Clavijas de seguridad del carruaje portatroncos.....	4-3
4.4	Cambio de la sierra.....	4-3
4.5	Tensado de la sierra	4-3
4.6	Encarrilamiento de la sierra.....	4-4
4.7	Arranque del motor.....	4-5
SECCIÓN 5	OPERACIÓN DEL ASERRADERO	5-1
5.1	Carga, rotación y sujeción de troncos.....	5-1
5.2	Operación con movimiento vertical (arriba/abajo).....	5-2
5.3	Operación del brazo guiasierra.....	5-3
5.4	Operación del embrague.....	5-3
5.5	Corte del tronco	5-4
5.6	Cantado	5-5
5.7	Escala de altura de la sierra	5-5
5.8	Operación de la lubricación por agua.....	5-6
5.9	Carga y transporte del aserradero	5-6
SECCIÓN 6	MANTENIMIENTO	6-1
6.1	<i>Vida útil</i>	6-1
6.2	Guiasierra	6-1
6.3	Eliminación del aserrín.....	6-1
6.4	Carril, limpiador y raspadores del carruaje portatroncos	6-1
6.5	Rieles del mástil vertical	6-2

Tabla de Contenidos

Sección-Página

6.6	Varios	6-2
6.7	Correas polea portasierra	6-2
6.8	Ajuste de la correa de transmisión.....	6-3
6.9	Sistema de desplazamiento vertical.....	6-4
6.10	Tabla de mantenimiento	6-7
SECCIÓN 7 GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS		7-1
7.1	Problemas de aserrado	7-1
SECCIÓN 8 ALINEAMIENTO DEL ASERRADERO		8-1
8.1	Procedimiento de alineamiento de rutina:	8-1
8.2	Procedimiento de alineamiento completo	8-7

SECCIÓN 1 INTRODUCCIÓN

1.1 Sobre este manual

Este manual reemplaza toda la información previa recibida relacionada con su equipo Wood-Mizer®.

La información y las instrucciones indicadas en este manual no son una enmienda ni extensión de las garantías limitadas del equipo indicadas en el momento de la compra.

1.2 Cómo obtener servicio

Para obtener información de contacto, ventas, servicio, piezas y manuales adicionales, inicie sesión en su cuenta, en <https://woodmizer.com>, o llame desde de los EE. UU. al: 1-800-553-0182 o, fuera de los EE. UU., al: 317-271-1542

1.3 Especificaciones

Las especificaciones de los equipos están incluidas en los manuales en línea, disponibles en <https://apps.woodmizer.com/Manuals/Manuals.aspx?parent=0>.

1.4 Opciones y accesorios

Su producto Wood-Mizer puede tener funciones opcionales que se pueden agregar posteriormente o accesorios disponibles para su compra. También están disponibles diferentes configuraciones de potencia.

Opción: Su producto específico puede tener accesorios instalados de fábrica o bien que se pueden instalar a posteriori. Por ejemplo, un aserradero podría admitir un descortezador o un sistema de avance mecánico opcional.

Accesorios: Su producto específico puede tener accesorios que se pueden agregar posteriormente y que no están instalados de fábrica. Estos accesorios solo pueden ser instalados a posteriori. Por ejemplo, un aserradero podría admitir una extensión de la bancada o un accesorio para tablillas/traslapados.

Opciones de potencia: La opción de potencia de su producto está indicada en el número de producto del equipo adquirido.


Las siguientes opciones están disponibles para este producto:


Documento	Nombre	Tipo
1567	Avance mecánico	Opción, Accesorios
1337	Lathe-Mizer	Accesorios
2068	Remolque del LT15GO	Accesorios
1308	Kit de espigas Lathe-Mizer	Accesorios
1540	Kit de asistencia de carga opcional	Accesorios
903	Accesorio para tablillas/traslapados	Accesorios
1098	D10 Yanmar	Motor
1631	D17 Kohler	Motor
1355	D19 Deutz	Motor
1128	E10 monofásica	Motor
1100	E10 Lincoln	Motor
1744	G18/G19 Kohler	Motor
1204	G25 Kohler	Motor


SECCIÓN 2 SEGURIDAD GENERAL

2.1 Símbolos de seguridad

Los siguientes símbolos y palabras señalizadoras requieren su atención a instrucciones relacionadas con su seguridad personal. Asegúrese de observar y acatar estas instrucciones.

 **¡PELIGRO!** indica una situación de riesgo inminente que, en caso de no evitarse, puede provocar heridas graves o incluso la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** sugiere una situación de riesgo potencial que, en caso de no evitarse, puede provocar la muerte o heridas graves.

 **¡PRECAUCIÓN!** se refiere a situaciones de riesgo potencial que, en caso de no evitarse, pueden provocar lesiones personales menores o moderadas o bien daños al equipo.

AVISO indica información vital.

2.2 Instrucciones de seguridad

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO Y OPERADOR

Los procedimientos indicados en este manual tal vez no incluyan todos los procedimientos de seguridad ANSI, OSHA, o exigidos localmente. **Es responsabilidad del propietario u operador y no de Wood-Mizer LLC garantizar que todos los operadores estén debidamente formados e informados sobre todos los protocolos de seguridad.** El propietario o los operadores son responsables de cumplir todos los procedimientos de seguridad al operar y realizar servicio de mantenimiento en el equipo.

Respete **TODAS** las instrucciones de seguridad

AVISO Lea todo el Manual del Operario antes de manejar este equipo.

Tenga en cuenta todas las advertencias de seguridad de este manual y las que figuran en la máquina.

Asegúrese de tener acceso a este manual en todo momento mientras maneja este equipo.


Lea todos los manuales adicionales suministrados por el fabricante y observe las instrucciones de seguridad correspondientes.

Sólo deberán utilizar el equipo aquellas personas que hayan leído y entendido todo el manual del operador.


El equipo no puede ser utilizado por niños ni cerca de ellos.

Es responsabilidad del propietario u operador cumplir con todas las leyes locales, estatales y federales correspondientes y las normas y reglamentos sobre la titularidad, operación y transporte de su equipo.

Los operadores deben familiarizarse y acatar estas leyes sobre el manejo y el transporte de equipos.

 **¡ADVERTENCIA!** Limpie el serrín de los protectores, rejillas, cajas de control o cualquier otra zona donde pueda acumularse serrín **después de cada turno de trabajo.** De lo contrario, se puede producir un incendio, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

USE ROPAS DE SEGURIDAD


 **¡ADVERTENCIA!** Antes de operar el aserrador, asegúrese de no tener ninguna prenda personal ni alhajas sueltas.

Use siempre protección para los ojos, oídos y los pies cuando maneje o haga servicio al aserradero.

Use protección para las manos cuando haga el mantenimiento a las sierras del aserradero.

Use siempre protección respiratoria cuando asierre maderas que así lo requieran. (Es responsabilidad del aserrador conocer qué maderas requieren el uso de protección respiratoria).

MANEJE LOS COMBUSTIBLES Y LUBRICANTES CON SEGURIDAD


 **¡PELIGRO!** Debido a la naturaleza inflamable del combustible y el aceite, nunca fume, suelde, pula ni deje que haya chispas cerca del motor o tanques de almacenamiento, especialmente durante momentos de aprovisionamiento de combustible.


No deje que el combustible se derrame sobre un motor caliente durante operaciones de aprovisionamiento de combustible o de otro tipo.

 **¡ADVERTENCIA!** Guarde la gasolina lejos del aserrín y otros materiales inflamables.

No emplee combustibles o líquidos inflamables tales como el diesel. Utilice **SÓLO** agua y aditivo lubricante Wood-Mizer con el accesorio para lubricación por agua.

INSTALACIÓN DEL ASERRADERO

 **¡PELIGRO!** No opere el aserradero sin **todos** los protectores y tapas en su lugar.


 **¡ADVERTENCIA!** Monte el aserradero sobre un piso firme y nivelado.

Se requiere un mínimo de tres personas (preferentemente cuatro) para cargar y descargar el aserradero en una camioneta con seguridad.


No eleve el aserradero usando cuerdas, cables, cadenas, etc. La carga podría desequilibrarse y hacer que el aserradero caiga.

Mantenga a todas las personas alejadas de la zona que abarcan los rieles del almacén durante la carga y descarga del aserradero.

INSPECCIONE EL ASERRADERO ANTES DE USARLO


 **¡PELIGRO!** Asegúrese de que todas las tapas y protectores estén fijos en su lugar antes de operar o remolcar el aserradero.

Utilice la clavija de retención de seguridad y el cable de seguridad para fijar las tapas del compartimiento de la sierra.

 **¡ADVERTENCIA!** No opere el aserradero sin las ménsulas de retención del extremo de la bancada correctamente instalados; de lo contrario, el cabezal


de corte podría caerse de la bancada. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

MANTENGA ALEJADAS A LAS PERSONAS

 **¡PELIGRO!** Mantenga a todas las personas alejadas de la ruta del equipo y troncos en movimiento cuando se esté operando el aserradero o cargando y rotando los troncos.

Antes de encender el motor, asegúrese de que la sierra esté desembragada y que toda persona se mantenga lejos de ella.

MANTENGA LAS MANOS ALEJADAS

 **¡PELIGRO!** Apague la corriente antes de retirar los residuos o realizar cualquier otra tarea de mantenimiento.

Antes de cambiar la sierra, desembráguela y apague el motor del aserradero.

 **¡ADVERTENCIA!** Evite el contacto con las partes calientes (motores).

Deje que el sistema se enfríe lo suficiente antes de comenzar cualquier tarea de mantenimiento, incluida la retirada de residuos.

Evite el contacto con el filo de las sierras de corte.

Manténgase a una distancia segura de las piezas giratorias (ejes, poleas, ventiladores, etc.) y asegúrese de que la ropa o el cabello suelto no se trabe en dichas piezas


No haga rotar las poleas portasierra a mano. Si lo hace, puede sufrir heridas graves.

Desembrague el mecanismo del embrague/freno siempre que el aserradero no esté cortando.

No ajuste la correa de transmisión del motor con el motor en marcha.

Mantenga las manos, los pies, etc., alejados de la tolva de serrín de salida al operar el aserradero.

SEGURIDAD DEL SISTEMA DE MOVIMIENTO VERTICAL

 **¡ADVERTENCIA!** Asegure el cabezal de corte con una cadena con una capacidad de carga de trabajo de al menos 1900 libras antes de ajustar la cadena de movimiento vertical.

Alivie la presión del sistema de movimiento vertical antes de realizar cualquier servicio en la unidad. Las piezas están bajo tensión y podrían salir despedidas.

No desmonte el cilindro bajo presión. Las piezas están bajo presión y podrían salir despedidas o dañar el cilindro.

MANTENGA EN BUENAS CONDICIONES LAS CALCOMANÍAS DE SEGURIDAD

AVISO Asegúrese de que todas las calcomanías de seguridad se encuentren limpias y legibles. Para evitar lesiones personales y daños al equipo, reemplace todas las calcomanías de seguridad que se encuentren dañadas. Contacte con su distribuidor local o llame a su Representante de Servicio al Cliente para solicitar más calcomanías.


AVISO Si cambia un componente que tiene una calcomanía de seguridad pegada, asegúrese de que el nuevo componente también la tenga.

MANTENGA LIMPIOS EL ASERRADERO Y EL ÁREA CIRCUNDANTE


¡ADVERTENCIA! Mantenga una ruta despejada y limpia para posibilitar la circulación en las cercanías del aserradero y las áreas para acumulación de material.

No permita que los niños accedan a la zona donde se encuentra el aserradero. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

OPERACIÓN DE LOS MOTORES DE GASOLINA O DIÉSEL.

 **¡PELIGRO!** Use el motor o máquina solamente en lugares con buena ventilación.


No use un motor con una pérdida de combustible o de aceite.


 **¡ADVERTENCIA!** No use el motor sin el silenciador o protector contra chispas apropiado y en funcionamiento.

DESECHE DEBIDAMENTE LOS SUBPRODUCTOS DE LA MADERA

AVISO Deseche debidamente los subproductos de la madera, incluidos el serrín, las virutas y otros restos, como los desechos provenientes del funcionamiento de la máquina (aceite, filtros, etc.)

MANIPULACIÓN DE BATERÍAS


 **¡PELIGRO!** Las baterías emiten gases explosivos; mantenga las fuentes de chispas, llamas, cigarrillos encendidos u otras fuentes de ignición alejadas en todo momento. De lo contrario, podrán ocasionarse heridas graves o la muerte.

 **¡ADVERTENCIA!** Use siempre gafas de seguridad y un protector de la cara cuando trabaje cerca de baterías. De lo contrario, se podrían provocar lesiones graves o la muerte.

Lávese las manos después de manipular baterías para eliminar posibles restos de plomo, ácido u otras sustancias contaminantes. De lo contrario, se podrían provocar lesiones graves o la muerte.

Cargue la batería en un lugar con buena ventilación. De lo contrario, se podrían provocar lesiones graves o la muerte.

No trate de cargar una batería congelada. De lo contrario, se podrían provocar lesiones graves o la muerte.

 **¡PRECAUCIÓN!** No sobrecargue la batería. Sobrecargar la batería puede reducir la vida útil de la batería.

Asegúrese de que la batería esté totalmente cargada antes remolcar el aserradero. Si la batería no está totalmente cargada, una excesiva vibración podría reducir la vida útil de la batería.

AVISO Cuando manipule baterías, tenga sumo cuidado para evitar derramar o salpicar electrolito (ácido

sulfúrico diluido) ya que puede destruir la ropa y quemar la piel.

PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA ANTE EL CONTACTO CON COMPONENTES DE BATERÍA (PLOMO/ÁCIDO SULFÚRICO)
según la SDS (ficha de seguridad):

CONTACTO CON LOS OJOS	Ácido sulfúrico y plomo: Enjuague los ojos inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos, abriendo los párpados. Busque atención médica inmediatamente..
CONTACTO CON LA PIEL	Ácido sulfúrico: Enjuague la(s) zona(s) afectada(s) con abundante agua, realizando una ducha de emergencia (si es posible) durante al menos 15 minutos. Retire las prendas contaminadas, incluido el calzado. Si los síntomas persisten, busque atención médica. Lave las prendas contaminadas antes de volver a utilizarlas. Deseche el calzado contaminado. Plomo: Lave la zona inmediatamente con agua y jabón.
INGESTA	Ácido sulfúrico: Administre grandes cantidades de agua. NO induzca el vómito o podría producir la aspiración hacia los pulmones, lo que puede provocar lesiones permanentes o la muerte; consulte con un médico.
INHALACIÓN	Ácido sulfúrico: Proporcione inmediatamente una fuente de aire puro. Si la persona no respira, realice respiración artificial. Si la persona tiene dificultad para respirar, proporcione oxígeno.

2.3 Procedimientos de bloqueo eléctrico

REGLAS PARA USAR EL PROCEDIMIENTO DE BLOQUEO

Se debe bloquear el equipo para proteger contra el funcionamiento accidental o inadvertido cuando tal operación pudiera ocasionar lesiones al personal. No intente operar ningún interruptor ni válvula que tenga un bloqueo.

SE DEBEN UTILIZAR PROCEDIMIENTOS DE BLOQUEO DURANTE, ENTRE OTROS:

- El cambio o ajuste de sierras
- Las operaciones de desatascado
- La limpieza
- Las reparaciones mecánicas
- El mantenimiento eléctrico
- La recuperación de herramientas o piezas del área de trabajo
- Las actividades donde se han abierto o quitado protectores o el protector del panel eléctrico

LOS RIESGOS DEL MANTENIMIENTO INCLUYEN, ENTRE OTROS:

- Contacto con la sierra
- Puntos de mordedura
- Retrocesos
- Proyectiles (sierras o trozos de madera arrojados)
- Electricidad

EL NO REALIZAR EL BLOQUEO PUEDE DAR COMO RESULTADO, ENTRE OTROS:

- Cortes
- Aplastamiento
- Ceguera
- Perforación
- Electrocuación
- Lesión grave y muerte
- Amputación
- Quemaduras
- Electrochoque

PARA CONTROLAR LOS PELIGROS DE MANTENIMIENTO:

- Se deben seguir los procedimientos de bloqueo correspondientes (ver **norma OSHA 1910.147**).
- Nunca se confíe en el control de parada de la máquina para la seguridad en el mantenimiento (paradas de emergencia, botones de encendido/apagado, enclavamientos).
- No se acerque a las sierras en movimiento o los sistemas de avance. Deje que todas las piezas que se desplazan por inercia paren por completo.
- Se deben bloquear el suministro eléctrico y el suministro de aire.
- Donde no se pueda utilizar procedimientos de bloqueo establecidos (diagnóstico eléctrico o diagnóstico dinámico mecánico), se deben utilizar técnicas alternativas de protección efectiva que pueden exigir destrezas especiales y planeamiento.
- Siempre observe prácticas de operación segura en el lugar de trabajo.

PROCEDIMIENTO DE BLOQUEO DEL EQUIPO

Procedimientos de bloqueo según la norma OSHA 1910.147, apéndice A:

GENERAL

A continuación se indica un sencillo procedimiento de bloqueo para ayudar a los propietarios/operadores a desarrollar sus procedimientos y cumplir con lo estipulado en la **norma OSHA 1910.147**. Cuando los dispositivos de aislamiento de energía no se pueden bloquear, se puede emplear un sistema de señalización, siempre que el propietario/operador cumpla con lo estipulado en la norma sobre la necesidad de formación adicional e inspecciones periódicas más rigurosas. Cuando se emplea un sistema de señalización y los dispositivos de aislamiento de energía se pueden bloquear, el propietario/operador debe proporcionar una protección integral del operador (ver norma OSHA 1910.147, párrafo (c)(3)), y se requieren formación adicional e inspecciones periódicas más rigurosas. En el caso de sistemas más complejos, podría ser necesario desarrollar, documentar y emplear procedimientos más exhaustivos.

PROPÓSITO

Este procedimiento establece los requisitos mínimos para el bloqueo de dispositivos de aislamiento de energía siempre que se realicen tareas de mantenimiento o reparación de máquinas o equipos. Se debe seguir este procedimiento para garantizar que la máquina o el equipo está parado, aislado de fuentes de energía potencialmente peligrosas y bloqueado antes de que el personal realice cualquier tarea de mantenimiento o reparación en la que la activación o el arranque imprevisto de la máquina o el equipo, o la liberación de energía almacenada, podría provocar lesiones.

CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA

Todo el personal tiene el deber de cumplir con las restricciones y limitaciones que se les imponen durante el accionamiento del bloqueo. El personal autorizado debe realizar el bloqueo conforme a este procedimiento. Cuando un operador observe que una máquina o un equipo está bloqueado para la realización de tareas de mantenimiento o reparación, no deberá tratar de arrancar, activar ni utilizar dicha máquina o equipo.

SECUENCIA DE BLOQUEO

1. Notifique a todo el personal afectado de que la máquina o el equipo en cuestión requieren de mantenimiento o reparación y que dicha máquina o equipo debe permanecer apagado y bloqueado mientras se realiza las tareas de mantenimiento o reparación correspondientes.
2. Los empleados autorizados deberán seguir el procedimiento de la compañía para identificar el tipo y la magnitud de la energía que utiliza la máquina o el equipo, deberán comprender los peligros de dicha energía y deberán conocer los métodos para controlarla.
3. Si la máquina o el equipo está en funcionamiento, apáguelo siguiendo el procedimiento de apagado habitual (pulsando el botón de parada, accionando el interruptor, cerrando la válvula, etc.).
4. Desactive el/los dispositivo(s) de aislamiento de energía de modo que la máquina o el equipo esté aislado de la(s) fuente(s) de energía.
5. Bloquee el/los dispositivo(s) de aislamiento de energía por medio del/de los bloqueos individual(es) asignado(s).
6. La energía almacenada o residual (como la que se encuentra en condensadores, resortes, miembros elevados de la máquina, volantes giratorios, sistemas hidráulicos o el aire, gas, vapor o agua a presión, etc.) se debe disipar o contener mediante métodos tales como la conexión a tierra, el reposicionamiento, el bloqueo, el cebado, etc.
7. Asegúrese de que el equipo esté desconectado de la(s) fuente(s) de energía, comprobando, en primer lugar, que nin-

gún miembro del personal esté expuesto y, a continuación, verifique el aislamiento del equipo accionando el pulsador o cualquier otro control de operación habitual, o bien cerciorándose de que el equipo no se activará.



¡PRECAUCIÓN! Tras verificar el aislamiento del equipo, vuelva a poner los controles de operación en posición neutra o de apagado.

8. Ahora la máquina o el equipo está bloqueado.

VOLVER A PONER EN SERVICIO EL EQUIPO

Cuando el mantenimiento o la reparación haya concluido y la máquina o el equipo esté listo para volver a su modo de operación normal, se deberán seguir los siguientes pasos.

1. Inspeccione tanto la máquina o el equipo como el área circundante para asegurarse de que los objetos que no son esenciales para su funcionamiento hayan sido retirados y que los componentes de la máquina o el equipo estén en buen estado operativo.
2. Examine la zona de trabajo para asegurarse de que todo el personal se haya retirado del lugar o bien se encuentre en una posición segura.
3. Verifique que los controles estén en posición neutra.
4. Retire los dispositivos de bloqueo vuelva a conectar la máquina o el equipo.

NOTA: Ciertos bloqueos podrían requerir la activación de la máquina antes de poder ser retirados de forma segura.

5. Notifique a todo el personal afectado de que el mantenimiento o la reparación ha concluido y que la máquina o el equipo está listo para ser utilizado.

PROCEDIMIENTO QUE REQUIERE MÁS DE UNA PERSONA

En los pasos anteriores, si se requiere más de un individuo para bloquear el equipo, **cada uno de ellos deberá poner su propio bloqueo personal en los dispositivos de aislamiento de energía.**

SECCIÓN 3 MONTAJE DEL ASERRADERO

3.1 Desembalaje

1. Corte el envoltorio plástico de transporte; retírelo y deséchelo.



¡IMPORTANTE! Use gafas de seguridad; algunas correas de transporte están apretadas bajo presión y podrían saltar con violencia al cortarlas.

2. Corte las correas de transporte manteniendo las secciones de la bancada contra el palet.
3. Retire la manija de empuje y la placa que sujeta el cabezal de corte; aparte los aditamentos y deseche la placa de transporte.
4. Vuelva a colocar la manija de empuje con los aditamentos en la parte superior.
5. Retire el perno de bloqueo del cabezal del mástil derecho y deséchelo.

Vea la figura 3-1.

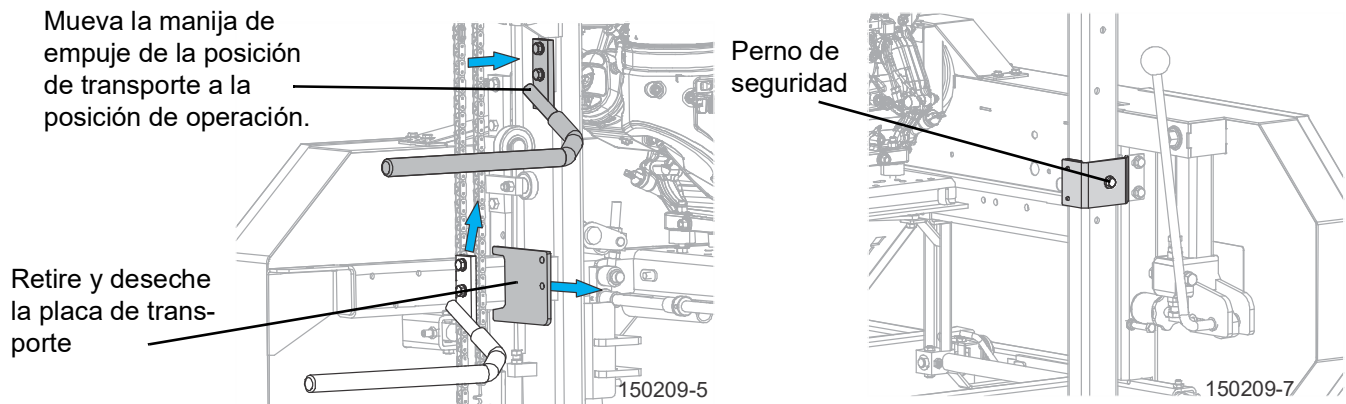


FIG. 3-1

6. Extraiga las cajas de aditamentos/sierras del embalaje para su instalación posterior.
7. Retire las abrazaderas de sujeción del carruaje.

Vea la figura 3-2. .

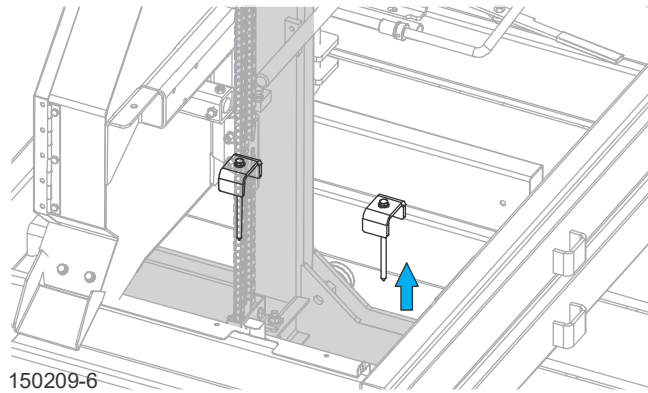


FIG. 3-2

8. Retire el **perno** de la ménsula de sujeción del lado derecho del mástil; no retire la ménsula aún.

Vea la figura 3-3.

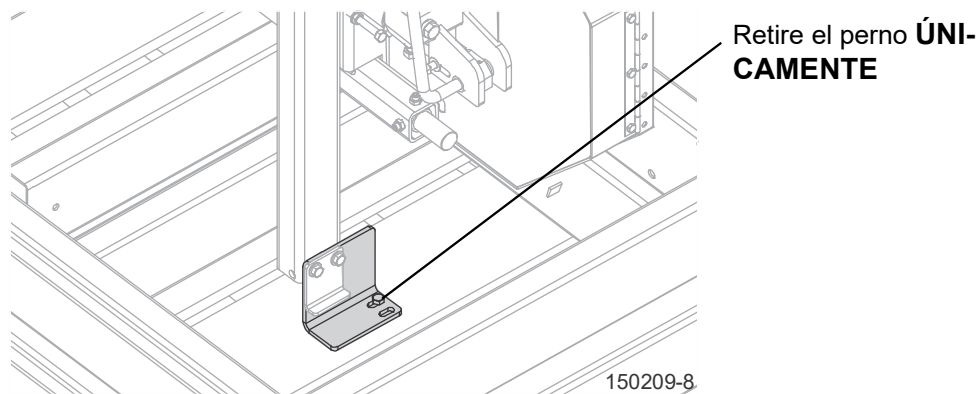


FIG. 3-3

9. Extraiga el limpiador de rieles y la abrazadera de troncos de sus lugares de transporte, en los extremos de las secciones de la bancada.



¡ADVERTENCIA! Emplee el equipo de izado correcto con una capacidad superior a 800 libras (carretilla elevadora, grúa o montacargas) para levantar el mástil y el cabezal de corte del aserradero. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.



¡IMPORTANTE! Asegúrese de que tanto el mástil como el cabezal permanezcan nivelados durante el izado. De lo contrario, hágalos descender y vuelva a colocar las correas de elevación.

10. Coloque correas de elevación en el travesaño del mástil y eleve el mástil y el cabezal del aserradero para extraerlo del embalaje; apártelos hasta que la bancada esté lista.

11. Retire las correas de transporte de las secciones de la bancada.

NOTA: Al retirar las correas de transporte, la bancada superior se desplazará.

Vea la figura 3-4.

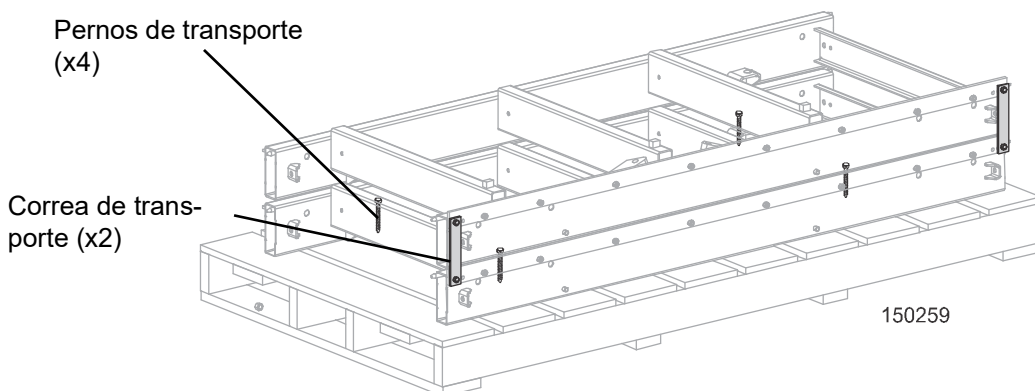


FIG. 3-4

NOTA: Las secciones de la bancada tienen un peso aproximado de 160 libras. Emplee al menos dos personas para moverlas.

12. Ensamble las secciones de la bancada sobre una superficie nivelada.

3.2 Montaje de la pata

1. Coloque una tuerca hexagonal en cada una de las patas aproximadamente en la mitad del eje.
2. Coloque la placa (contratuerca) de la pata de apoyo en la ménsula de montaje.
3. Coloque la tuerca cuadrada entre la placa y la ménsula.
4. Fije cada una de las patas a la ménsula con la tuerca cuadrada y la placa. (Vea la figura 3-2.)
5. Apriete la tuerca hexagonal de la ménsula de cada pata (se requiere una llave de 1 5/16").
6. Monte cuatro patas en cada sección de la bancada.

1. Sitúe la tuerca hexagonal del conjunto de patas aproximadamente en la mitad de la pata.

1. **LT15 ANTERIOR A 10/18** Sitúe la tuerca cuadrada del conjunto de patas aproximadamente en la mitad de la pata.
2. Inserte cada una de las patas con una tuerca cuadrada en la parte superior de la ménsula para sujetar las patas y una tuerca hexagonal en la parte inferior (se necesita una llave de 1 5/16").
3. **LT15 ANTERIOR A 10/18** Inserte cada una de las patas con una tuerca hexagonal en la parte superior de la ménsula para sujetar las patas y una tuerca cuadrada en la parte inferior (se necesita una llave de 1 5/16").

Vea la figura 3-5.

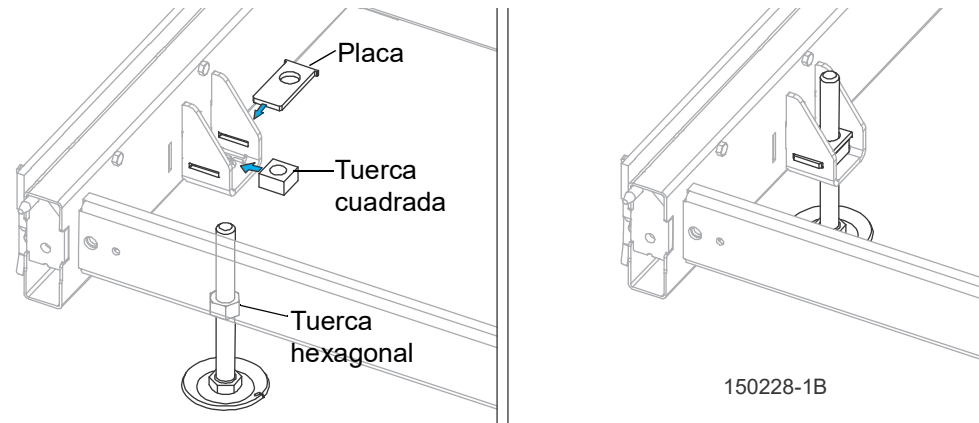


FIG. 3-5

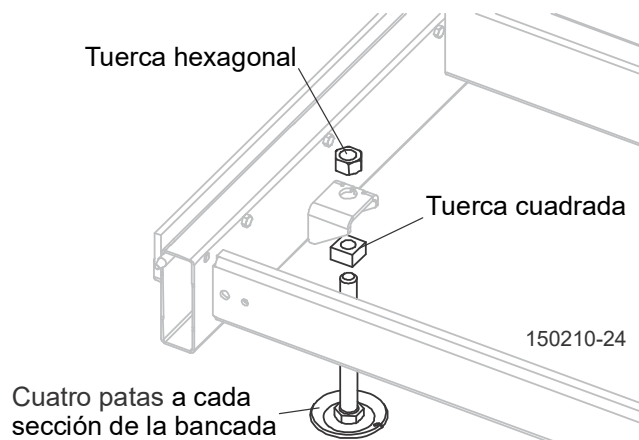


FIG. 3-5 LT15 PRIOR TO 10/18

4. Instale las patas; ajuste las tuercas según sea necesario para nivelar la bancada.
5. Use una llave de 1 1/4" para girar la tuerca hexagonal y ajustar cada una de las patas hasta que la parte superior de las mismas quede aproximadamente a 1" (25 mm) por debajo del tubo de la bancada.

El peso de la bancada debe recaer uniformemente sobre las cuatro patas.

Vea la figura 3-6.

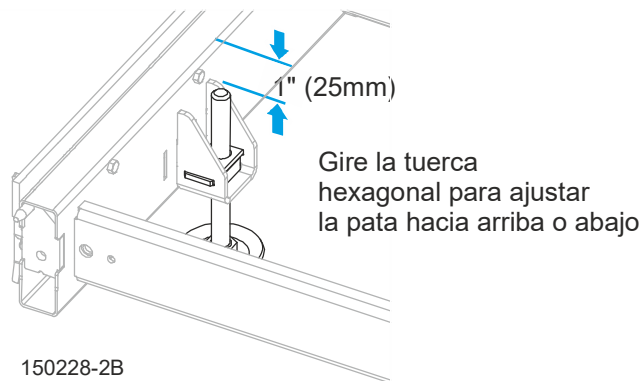


FIG. 3-6

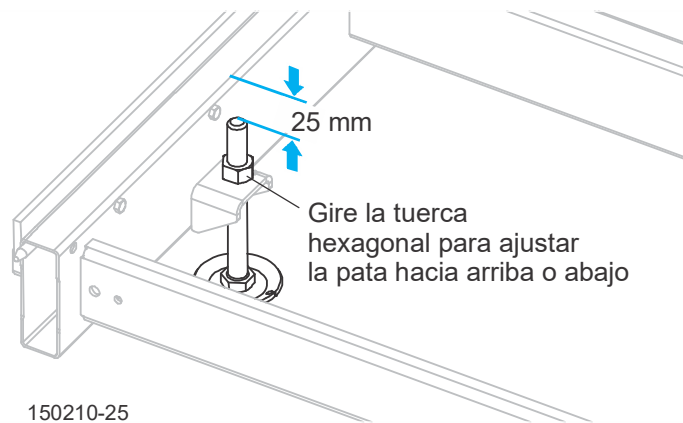


FIG. 3-6 LT15 PRIOR TO 10/18

3.3 Montaje de las secciones de la bancada

1. Deposite las secciones de bancada de forma contigua de modo que la parte del riel de cada sección quede en el mismo lado.
2. Deslice las secciones hasta que queden juntas y fíjelas con cuatro pernos de cabeza hexagonal de 1/2-13 x 4 1/2" y tuercas de seguridad de nilón (por cada lado, tanto en la parte interior como exterior).

Vea la figura 3-7.

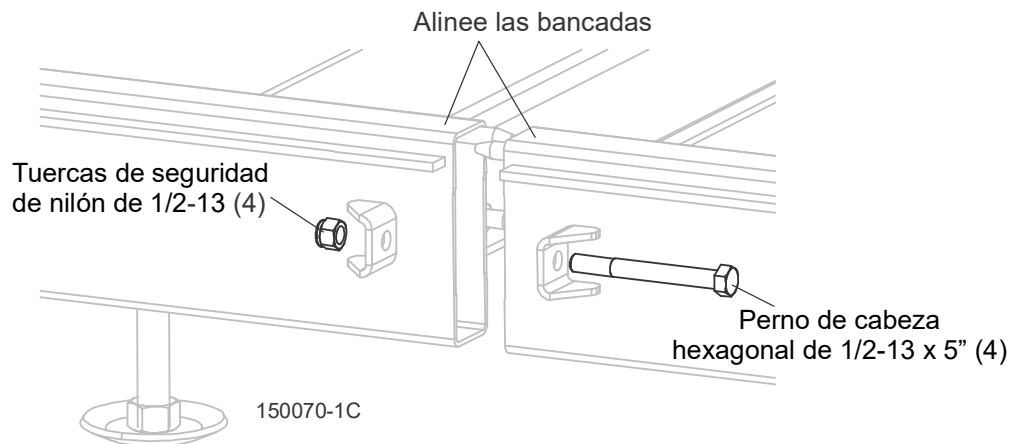


FIG. 3-7



¡IMPORTANTE! Asegúrese de que las superficies superiores del lado externo de las secciones de la bancada estén alineadas. Podría ser necesario ajustar la altura de una de las secciones de la bancada hasta que las superficies queden alineadas antes de apretar los pernos.

Si los rieles no están al ras en la junta, afloje los 8 pernos de los rieles y ajuste los rieles según sea necesario.

3. Inserte los pernos de empalme en los agujeros del riel del carril y fíjelos con dos pernos de cabeza hexagonal de 3/8-16 x 1" (si aflojó los pernos, vuelva a apretarlos en este momento).

Vea la figura 3-8.

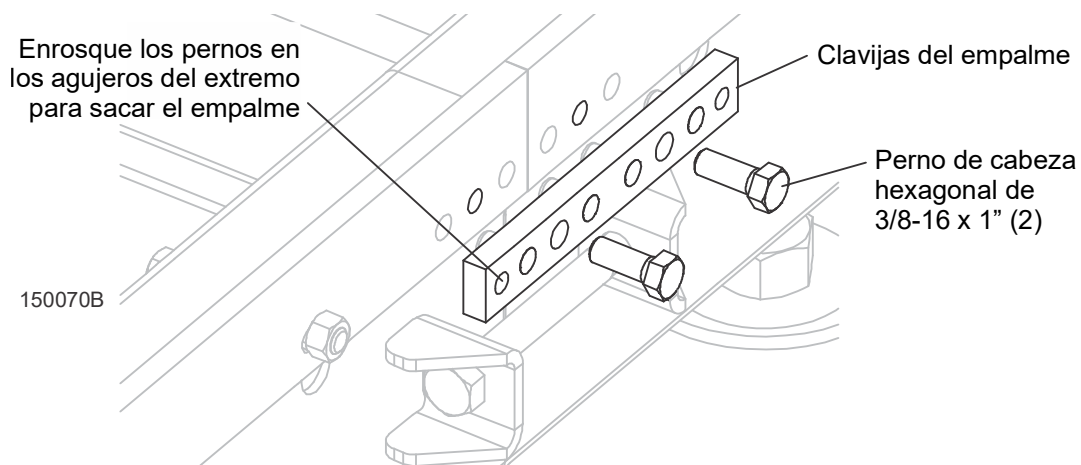


FIG. 3-8

NOTA: Los agujeros roscados al final del empalme se incluyen para ayudar a sacar el empalme si usted desea desarmar el aserradero. Saque los dos pernos del empalme de los agujeros del medio y enrósquelos en los agujeros del

extremo. Gire los pernos en forma pareja en el sentido de las agujas del reloj para que el empalme salga de los agujeros del riel del carril.

4. Instale las ménsulas de retención del extremo de la bancada en **AMBOS EXTREMOS** del armazón de la bancada, en el mismo lado que el carruaje del rodillo.



¡ADVERTENCIA! No opere el aserradero sin las ménsulas de retención del extremo de la bancada correctamente instalados; de lo contrario, el cabezal de corte podría caerse de la bancada. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

Vea la figura 3-9.

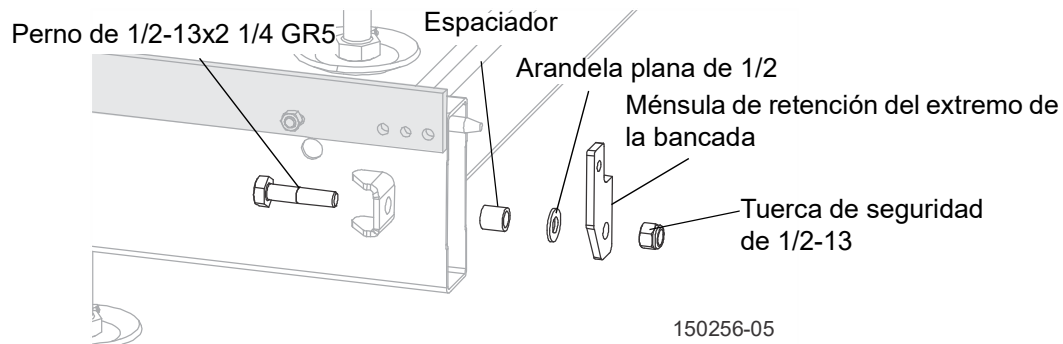


FIG. 3-9

3.4 Montaje de la abrazadera

Monte la abrazadera de troncos en la bancada tal y como se muestra en la figura 3-10. Móntela en cualquiera de las secciones que **no** tenga un soporte de troncos.

Vea la figura 3-10. .

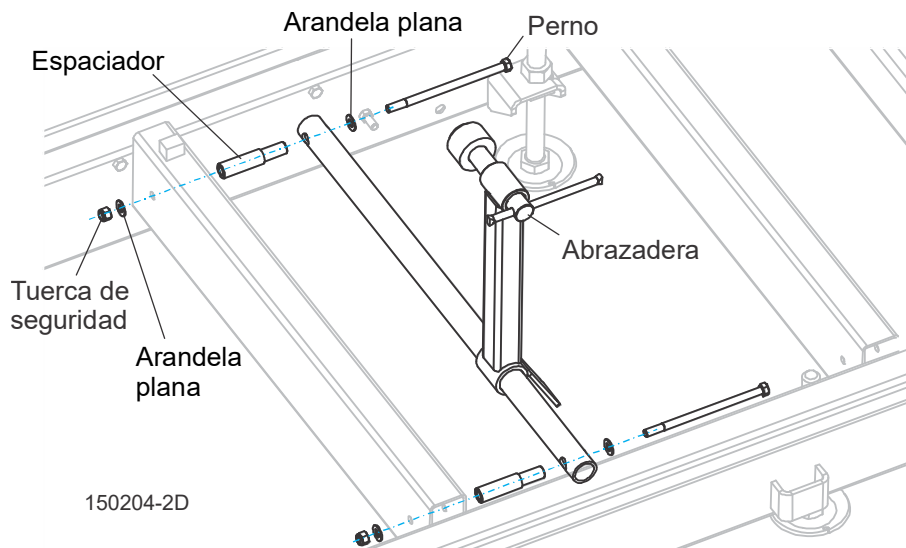


FIG. 3-10

3.5 Montaje del carruaje de la sierra

El carruaje de la sierra está equipado con dos clavijas de seguridad en el fondo del mástil cerca de los rodillos de movimiento. Estas clavijas pueden ajustarse en dos posiciones diferentes:

Posición de operación. Esta posición permite que las clavijas enganche el fondo del riel, y previenen que la cabeza de la sierra se incline y desactive el armazón de la plataforma.

Posición de bloqueo. Para asegurar el cabezal de la sierra al armazón de la bancada cuando esta no esté en uso, gire la clavija del extremo del aserradero de modo que esté lejos de la ménsula de la clavija. Asegúrese de que la clavija trabe uno de los agujeros en el tubo del armazón de la bancada. La segunda clavija debe permanecer en la posición de operación.

Vea la figura 3-11.

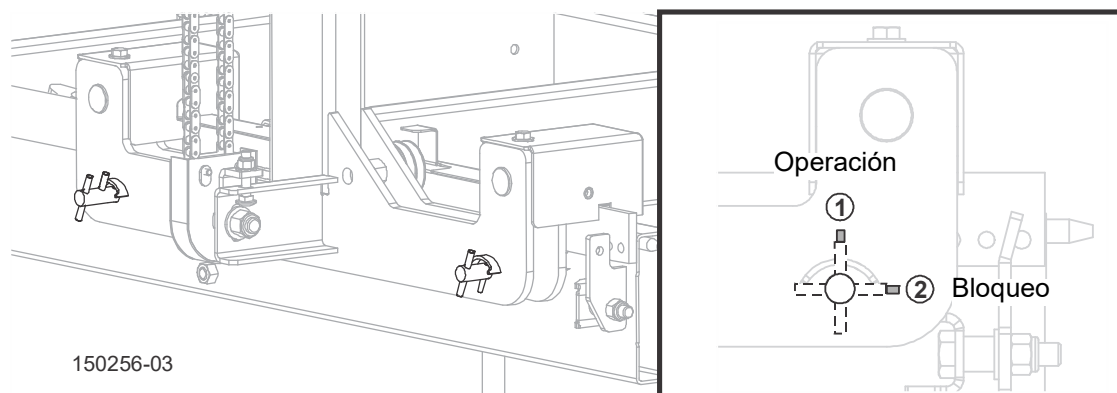


FIG. 3-11

Para la instalación, se deben extraer las clavijas de seguridad para mantener el riel libre de obstrucciones. Para volver a colocar la clavija en su lugar, jálala hacia afuera, gírela y libérela para colocarla en la posición adecuada.

1. Coloque el carruaje del cabezal de corte en el extremo del montaje del armazón de la bancada.
2. Coloque los rodillos del carruaje del cabezal de corte en el carril del armazón de la bancada, manteniendo el carruaje en escuadra con la bancada para que no se doblen los rodillos del carril.
3. Coloque ambas clavijas de seguridad del carruaje en la posición de operación para fijar el carruaje sobre el armazón de la bancada y pase el mástil por el riel para asegurarse de que esté colocado adecuadamente. Si fuera necesario, ajuste su posición hasta que se desplace suavemente por el riel.
4. En el mástil opuesto, desatornille la abrazadera de transporte y la ménsula de retención; deseché la abrazadera de transporte.
5. Vuelva a montar la ménsula de retención tal y como se muestra en la figura 3-12.



¡ADVERTENCIA! No opere el aserradero sin la ménsula de retención correctamente instalada; de lo contrario, el cabezal de corte podría volcarse y caerse de la bancada. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

6. En la tapa del carril del medio, sumerja el limpiador de fieltro en fluido de transmisión Dexron III, en aceite 10W30 para motores o en aceite 3-en-1 para turbinas.
7. Use los pernos y las arandelas situados en las caras internas de los compartimientos de los rodillos para fijar la tapa del carril del medio.
8. Coloque la tapa del carril del medio entre los dos compartimientos de los rodillos del carril de modo que la abertura en la tapa quede sobre el rodillo.
9. Instale el resto de aditamentos (raspadores del carril y limpiadores de rieles) tal y como se muestra en la figura 3-12.

Vea la figura 3-12.

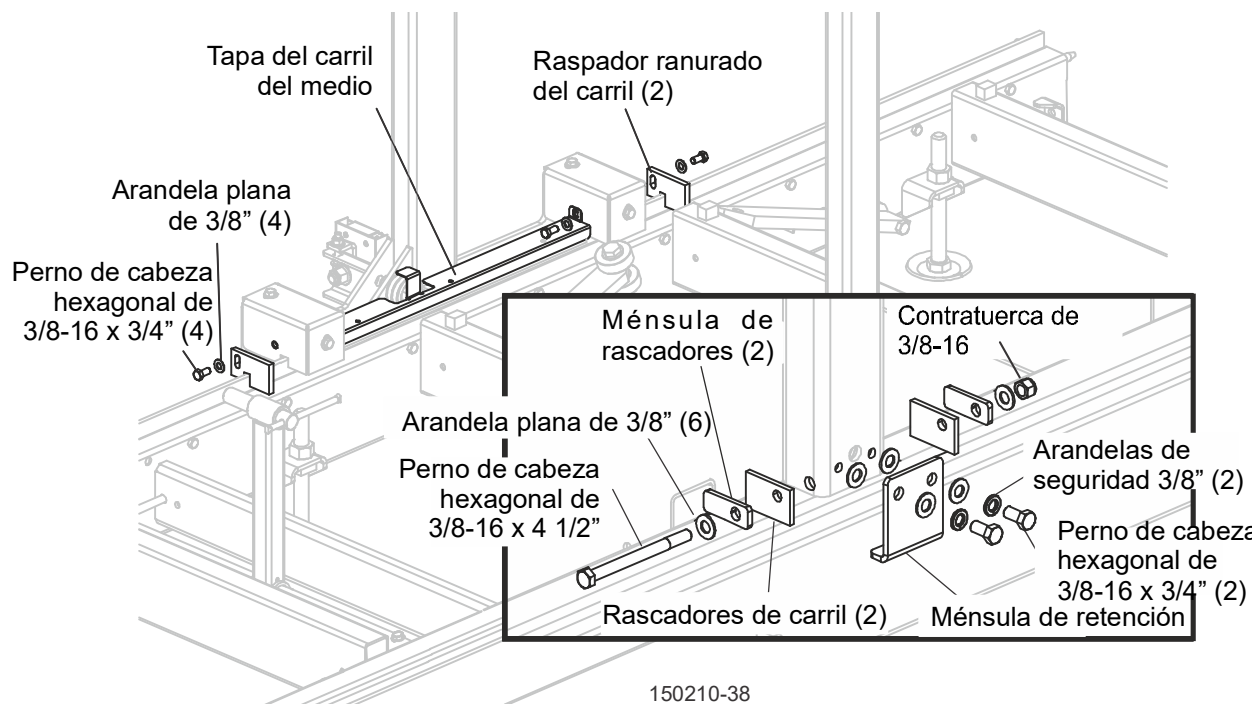


FIG. 3-12



¡ADVERTENCIA! No haga funcionar el aserradero sin haber instalado correctamente el soporte de retención. Se puede inclinar el cabezal de sierra y caerse, dando lugar a posibles lesiones o daños a la máquina.

3.6 Varios

Extraiga el deflector de serrín de su posición de transporte e instálelo para su operación.

Vea la figura 3-13.

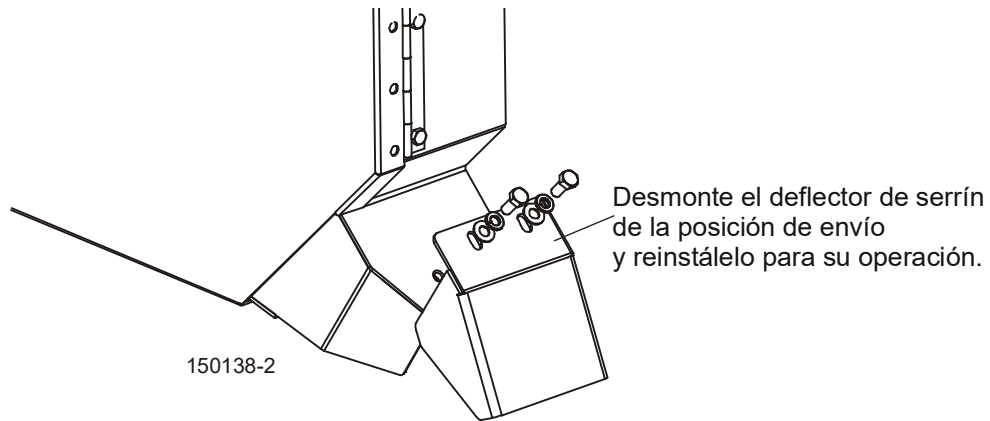


FIG. 3-13

Tienda la manguera de lubricación por agua sobre el pico del depósito de agua.

Vea la figura 3-14.

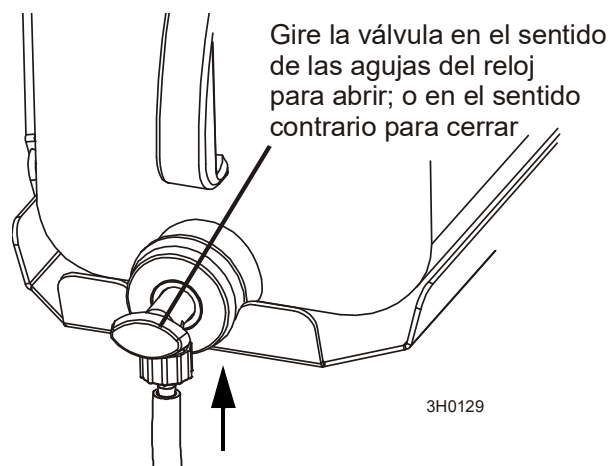


FIG. 3-14

Instale la sierra. [Vea la Sección 4.4 Cambio de la sierra](#) para obtener detalles completos.

SECCIÓN 4 INSTALACIÓN DEL ASERRADERO

4.1 Instalación del aserradero

NOTA: El siguiente procedimiento de instalación debe efectuarse cada vez que se traslade o se vuelva a montar el aserradero. Si se producen problemas de aserrado o sospecha que existe un desajuste, [Vea la Sección Sección 8](#) para obtener instrucciones completas sobre el alineamiento. [Vea la Sección Sección 8](#) para obtener instrucciones de montaje del aserradero.

NIVELADO DE LA BANCADA PARA TRONCOS

1. Ajuste las patas del armazón para que el aserradero quede nivelado. Si el terreno es blando, use cuñas debajo de las patas, si es necesario.
2. Tienda una cuerda desde el riel delantero hasta el riel trasero de la bancada, cerca del lado del armazón correspondiente al operador.
3. Coloque espaciadores idénticos entre la cuerda y los rieles delantero y trasero de la bancada.
4. Mida la distancia entre la cuerda y los otros rieles de la bancada.
5. Ajuste las patas del armazón hasta que todos los rieles de la bancada estén a la misma distancia de la cuerda. Vea FIG. 4-1.

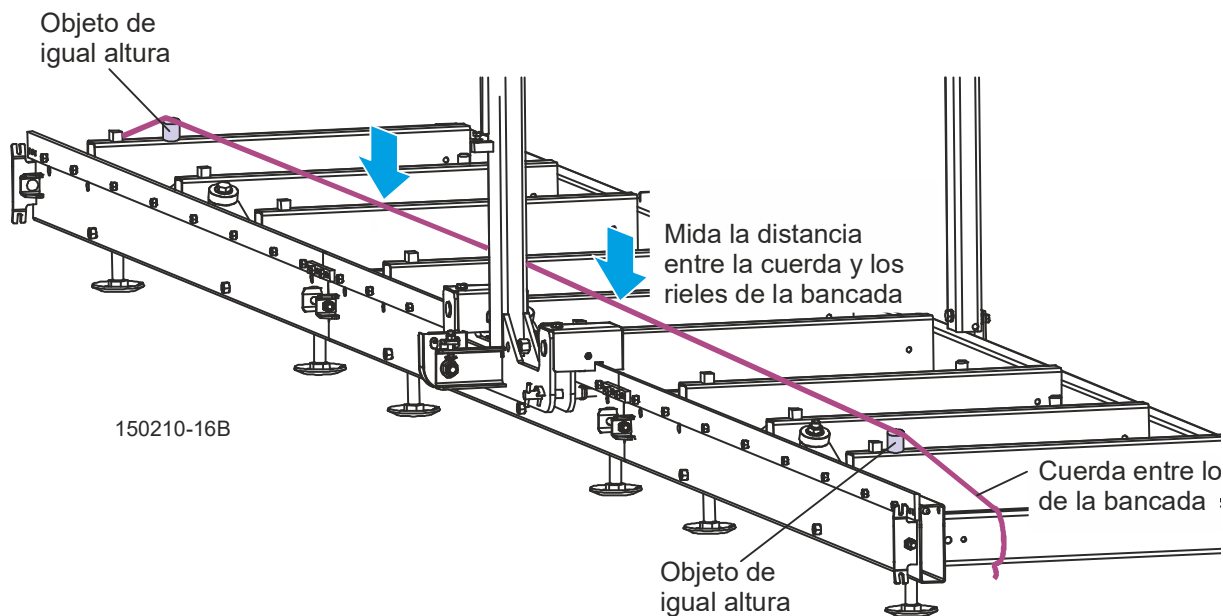


FIG. 4-1

6. Repita el ajuste del riel de la bancada con la cuerda al otro lado del armazón del aserradero.
7. Instale una sierra ([Vea la Sección 4.4](#) a la Sección 4.6 Encarrilamiento de la sierra) y mueva el carruaje hasta que la misma quede colocada encima del riel delantero de la bancada.
8. Mida la distancia desde el riel de la bancada hasta la base de la sierra, cerca de la parte interna del guiasierra.
9. Mida la distancia desde el riel de la bancada hasta la base de la sierra, cerca de la parte externa del guiasierra.

Cuando la sierra esté paralela a la bancada, tanto la parte interna como la externa del cabezal de corte estarán a la misma distancia del riel de la bancada.

NIVELADO DEL CABEZAL DE CORTE

1. Gire la tuerca de ajuste de la inclinación del cabezal de corte en el sentido de las agujas del reloj para subir la parte exterior del cabezal de corte.
2. Gire la tuerca en sentido contrario al de las agujas del reloj para bajar la parte exterior del cabezal de corte.

3. Una vez que el cabezal de corte esté ajustado paralelo al riel de la bancada, verifique el espacio entre el cojinete del mástil y el riel del mástil más altos.
4. Ajuste según sea necesario de modo que el espacio sea de entre 1/32" y 1/16" (entre 0,8 y 1,6 mm). Vea FIG. 4-2.

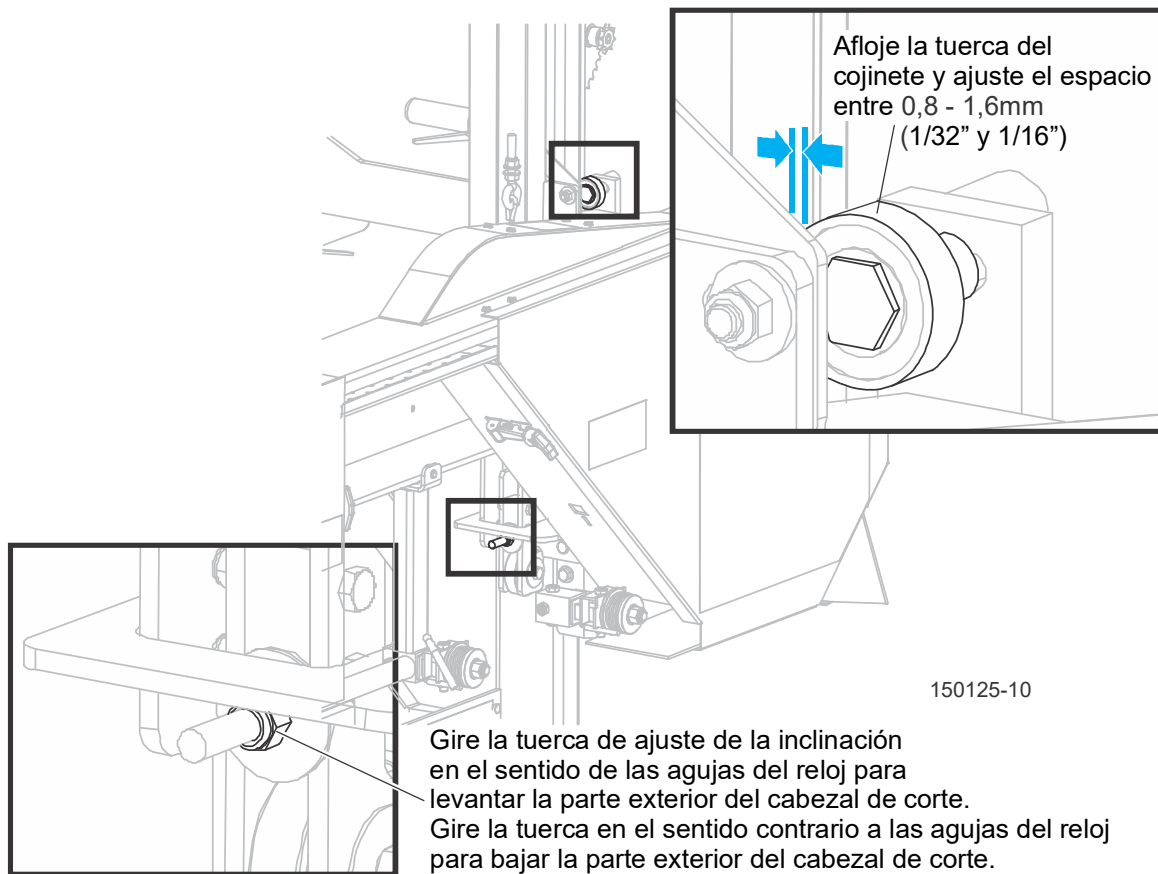


FIG. 4-2

4.2 Ajuste del lado del carruaje

El carruaje descansa sobre dos cojinetes de rodillos situados en el borde del riel. Se pueden ajustar dos cojinetes en cada uno de los lados del cojinete del rodillo para mantener el carruaje fijado al riel. Vea FIG. 4-4.

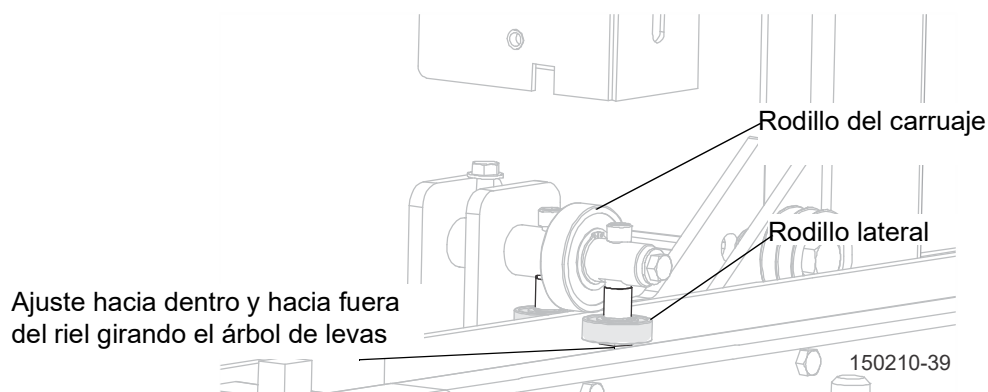


FIG. 4-3

NOTA: ¡No los ajuste demasiado! Los cojinetes del rodillo deberían girar libremente.

4.3 Clavijas de seguridad del carruaje portatroncos

Antes de la operación del aserradero, asegúrese de que ambas clavijas de seguridad estén en la posición de trabajo (colocadas en las indentaciones inferiores de la clavija de la ménsula de reposo). Para volver a colocar la clavija en su lugar, jálela hacia afuera, gírela tanto como desee y libérela para que adopte la posición adecuada. Vea la figura 4-4 y 4-5.

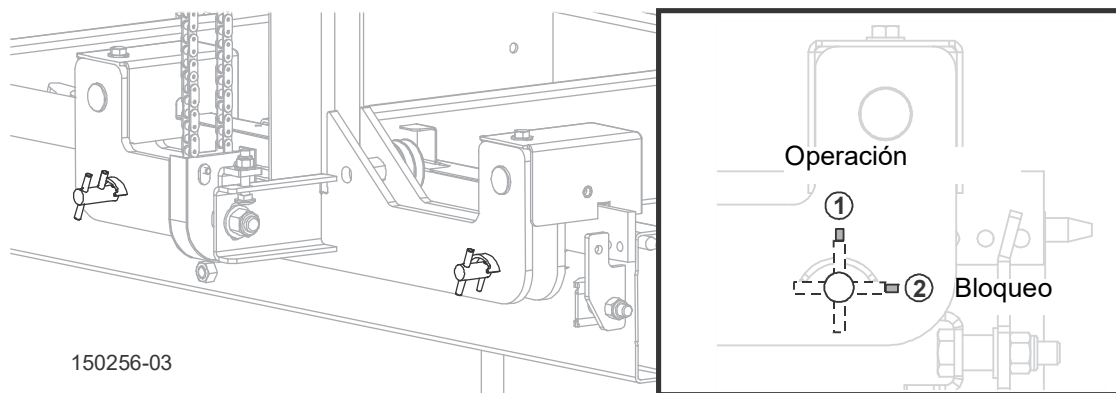


FIG. 4-4

4.4 Cambio de la sierra



¡PELIGRO! Antes de cambiar la sierra, desembráguela y apague siempre el motor del aserradero. De lo contrario, podrán ocasionarse heridas graves o la muerte.



¡ADVERTENCIA! Use siempre guantes y protección para los ojos durante el manejo de sierras cintas. ¡El cambio de hojas de sierra es más seguro cuando lo hace una sola persona! Mantenga a las demás personas alejadas del área donde se enrollen, carguen o cambien hojas de sierra. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

1. Abra ambas tapas del compartimiento de la sierra.
2. Gire la manija de tensión de la sierra hasta que la polea se hunda y la sierra quede suelta en su compartimiento.
3. Levante la sierra y sáquela del compartimiento.
4. Instale una nueva.

Al instalar una sierra, asegúrese de que los dientes apunten en la dirección correcta. Cuando mire la sierra por debajo de las guías, los dientes deberán apuntar hacia el lado del operador del aserradero.

5. Coloque las sierras de 1 1/4" en las poleas de manera que la garganta de sierra sobresalga 1/8" (3,0 mm) del borde de la polea.
6. Cierre la tapa del compartimiento de la sierra.
7. Utilice la manija de tensión para tensar la sierra adecuadamente.

4.5 Tensado de la sierra

El tensor de la sierra se regula en la fábrica para lograr la tensión correcta cuando el resorte de caucho se comprima 3/16" (4,8 mm). Se suministra un perno indicador para indicar cuándo el muelle de caucho se ha comprimido correctamente. Para tensar la sierra, gire la manija de tensión de la sierra hacia arriba hasta que encaje en su sitio.



¡ADVERTENCIA! Utilice ambas manos para operar la manija del tensor de la sierra. De lo contrario, se pueden provocar lesiones.

1. Use el disco festoneado para girar el eje del tensor. Vea FIG. 8-6.
2. Tense la sierra
3. Vuelva a revisar el alineamiento de la arandela del muelle de caucho con la cabeza del perno indicador.
4. Revise de vez en cuando la tensión de la sierra al ajustar el control de troza o mientras esté cortando.

A medida que la sierra y las correas se calientan y estiran, la tensión de la sierra variará.

5. Ajuste el eje del tensor según sea necesario para mantener la tensión correcta de la sierra.

4.6 Encarrilamiento de la sierra

1. Cerciórese de que las tapas del compartimiento de sierra estén cerradas y todas las personas estén alejadas del área del cabezal de corte.
2. Encienda el motor.
3. Active la hoja de sierra, girándola hasta que se coloque en las poleas.



¡ADVERTENCIA! No haga rotar las poleas portasierra a mano. Si lo hace, puede sufrir heridas graves.

4. Desembrague la sierra.
5. Apague el motor, quite la llave y revise la posición de la sierra en las poleas portasierra.
6. Coloque las sierras de 1 1/4" de manera que la garganta de sierra sobresalga 1/8" (3,0 mm) del borde de la polea portasierra ($\pm 1/32$ [0,75 mm]). Vea FIG. 4-6.

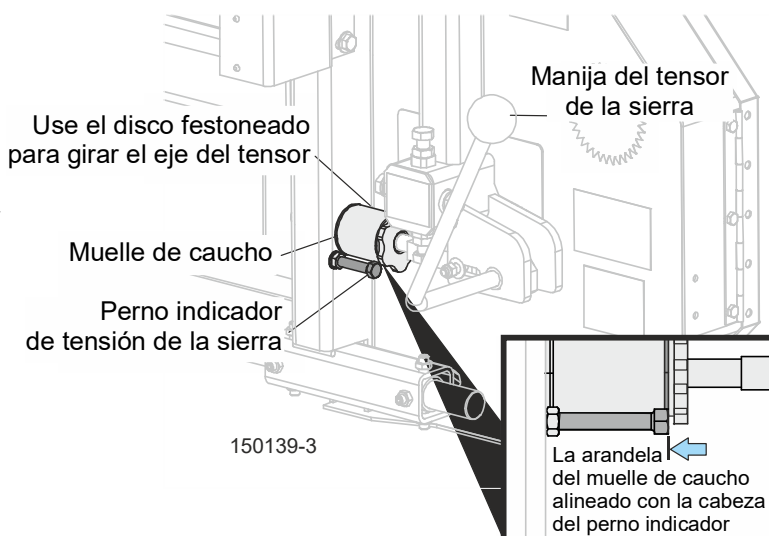


FIG. 4-5

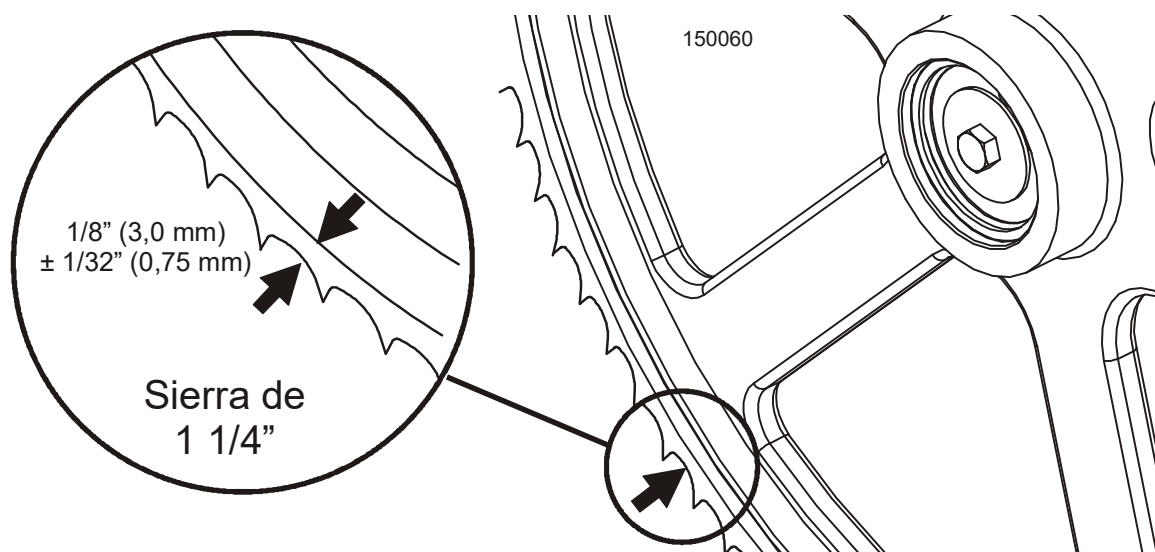


FIG. 4-6

4 Instalación del aserradero

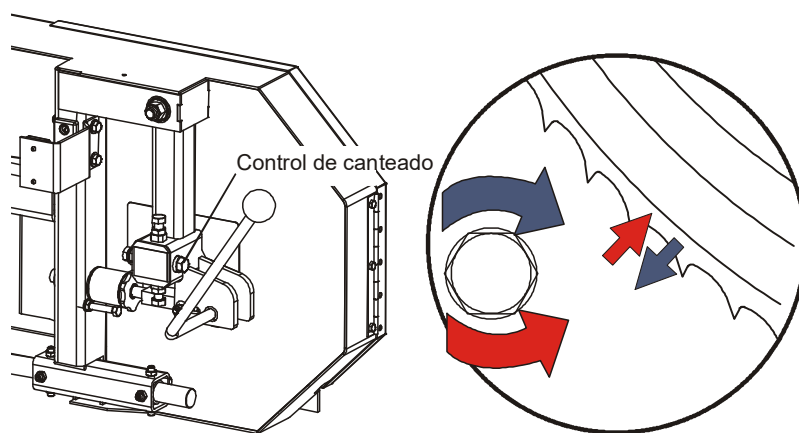
Arranque del motor

- Use los controles de troza para ajustar el recorrido de la sierra sobre las poleas portasierra. Vea FIG. 8-8.

NOTA: Si la sierra sobresale demasiado, acérquela a la polea girando la manija del control de troza en el sentido de las agujas del reloj. Si la sierra no sobresale lo suficiente, gire la manija de control de trozas en el sentido de las agujas del reloj hasta que la garganta de sierra se encuentre a la distancia correcta del borde delantero de la polea.

- Ajuste la tensión de la sierra si es necesario para compensar cualquier cambio que pueda haber ocurrido durante el ajuste del control de inclinación.

- Cierre las tapas del compartimento de la sierra.



150171-1

FIG. 4-7

¡PELIGRO! Antes de operar el aserradero, asegúrese de que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte. Asegúrese de que las tapas del compartimento de la sierra y las poleas estén fijas en su sitio.

AVISO Después de alinear la sierra en las poleas, siempre verifique el espaciado del guiasierra y su ubicación. (Vea la [Sección Sección 8](#) para obtener mayor información.)

4.7 Arranque del motor

¡PELIGRO! Antes de operar el aserradero, asegúrese de que todas las tapas y los protectores estén fijos en su sitio. Asegúrese de que las tapas del compartimento de la sierra y las poleas estén fijas en su sitio.

Antes de encender el motor, la sierra debe estar desembragada y toda persona debe mantenerse lejos de ella.

¡ADVERTENCIA! Antes de operar el aserradero, use siempre protección para los ojos, los oídos, los pulmones y los pies. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

Para consultar las instrucciones de encendido y operación del motor, vea el manual que le fue proporcionado con su aserradero.

SECCIÓN 5 OPERACIÓN DEL ASERRADERO

5.1 Carga, rotación y sujeción de troncos

PARA CARGAR TRONCOS

1. Active el motor y mueva el carruaje de la sierra hacia el extremo delantero del armazón.

¡PRECAUCIÓN! Antes de cargar un tronco, asegúrese de que el cabezal de corte esté lo suficientemente alejado como para que el tronco no lo golpee. De lo contrario, podrían ocasionarse daños a la máquina.

2. Ajuste las abrazaderas de troncos hasta abajo y muévalas hacia el lado de carga del armazón del aserradero.

NOTA: Se pueden levantar y sacar las abrazaderas de los soportes para evitar daños a la abrazadera cuando se carga un tronco.

¡PRECAUCIÓN! Antes de cargar un tronco en la bancada, compruebe que las abrazadera ajustadas fuera de la ruta del tronco. De lo contrario, podrían ocasionarse daños a la máquina.

3. Levante los soportes laterales de la bancada del aserradero para evitar que el tronco caiga al costado de la misma.
4. Coloque las rampas **opcionales** de carga* (número de pieza 015804) en las ménsulas del armazón que soportarán de manera uniforme la longitud del tronco. Vea FIG. 5-1.

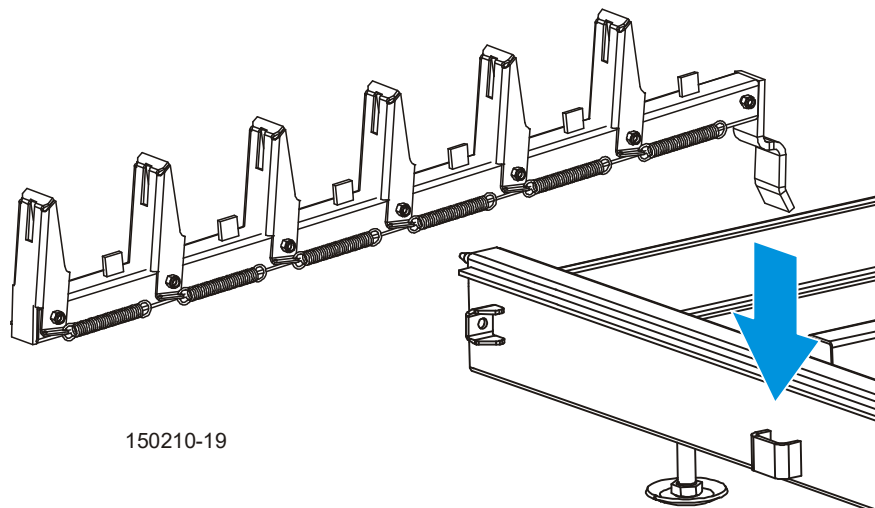


FIG. 5-1

5. Coloque el tronco al pie de las rampas.
6. Use un gancho de trozas** (número de pieza CH48) para hacer rodar el tronco hasta que suba las rampas hasta la bancada del aserradero. Coloque el tronco contra los soportes laterales.

NOTA: Ponga el tronco en las secciones de la bancada para aumentar el soporte del tronco en la bancada. Si el tronco es más largo que la bancada (particularmente si se ha instalado la extensión opcional de la bancada), éste podría moverse, resultando en un corte impreciso de la madera.

7. Quite las rampas para troncos **opcionales** y apártelas.

¡PRECAUCIÓN! Cuando esté ajustado para cortes bajos, el cabezal de corte golpeará los topes de detenimiento de la rampa accionados por resorte. Antes de proceder al aserrado, retire las rampas de carga para evitar daños al cabezal de corte y/o al brazo guisierra.

Si no compró las rampas opcionales de carga, en su lugar use tablas o utilice un equipo de carga de troncos para cargar el tronco en la bancada del aserradero.

*.También disponible como parte del LT15OP, el paquete opcional del LT15.

**..También disponible como parte del LT15OP, el paquete opcional del LT15.

5 Operación del aserradero

Operación con movimiento vertical (arriba/abajo)

NOTA: Los troncos pueden cargarse en el aserradero con un tractor o cualquier equipo que haya sido diseñado específicamente para esa función.

PARA ROTAR TRONCOS

1. Use ganchos de trozas para hacer rotar el tronco sobre la bancada. Haga girar el tronco contra los soportes laterales hasta que se coloque en la posición deseada para realizar el primer corte.

PARA SUJETAR TRONCOS



Deslice la abrazadera contra el tronco y gire la manija de traba para fijar la abrazadera contra el tronco. Vea FIG. 5-2. **¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese de que los soportes laterales y la abrazadera estén lo suficientemente bajos como para que la sierra pase encima de ellos. Si no lo están, haga retroceder un poco la abrazadera y empuje los soportes laterales hacia abajo, hasta que estén debajo del nivel de los primeros cortes.

PARA NIVELAR UN TRONCO AHUSADO

Si lo desea, use calzas o la cuña para troncos **opcional** * (número de pieza 015809) para levantar cualquier extremo de un tronco ahusado.

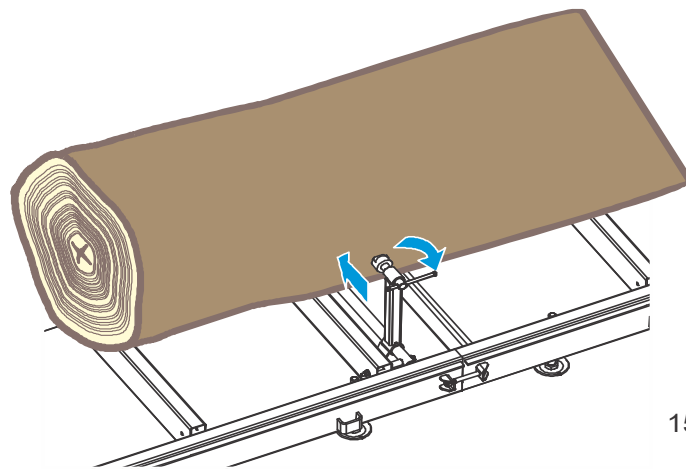
Acuñe un extremo del tronco hasta que cada extremo del corazón del tronco esté a la misma distancia de los rieles de la bancada.

5.2 Operación con movimiento vertical (arriba/abajo)

1. Si es necesario, instale una sierra y verifique que la tensión sea la correcta. ([Vea la Sección 4.4](#)).
2. Coloque el cabezal de corte a la altura deseada. (La escala de altura de la sierra muestra la distancia que hay de la sierra a los rieles de la bancada.)
3. Use la manivela de movimiento vertical para subir o bajar el cabezal de corte.
4. Empuje la traba de la manija y gire la manivela en el sentido de las agujas del reloj para bajar el cabezal de corte o en el sentido contrario para subirlo.

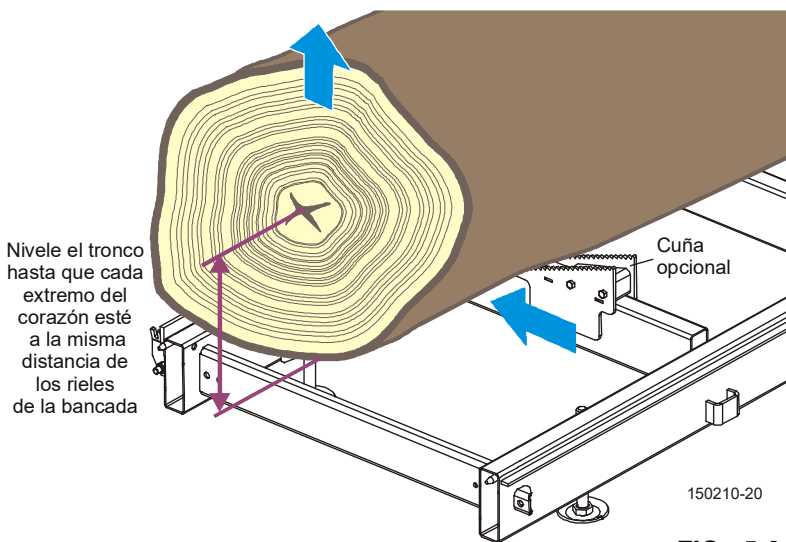
Cada una de las muescas de la rueda de la manivela hará que la sierra se desplace 1/16" (1,6 mm). Una vuelta completa de la rueda equivale a 1" (25mm). Vea FIG. 5-3.

5. Suelte la traba de la manija para fijar el cabezal de corte en posición.



150237-1

FIG. 5-2



Nivele el tronco hasta que cada extremo del corazón esté a la misma distancia de los rieles de la bancada

150210-20

FIG. 5-3

*.También disponible como parte del LT15OP, el paquete opcional del LT15.

See Figure 5-4. Use el puntero y la escala redonda de altura de la sierra para disponer de una referencia rápida durante el corte. Vea FIG. 5-6.

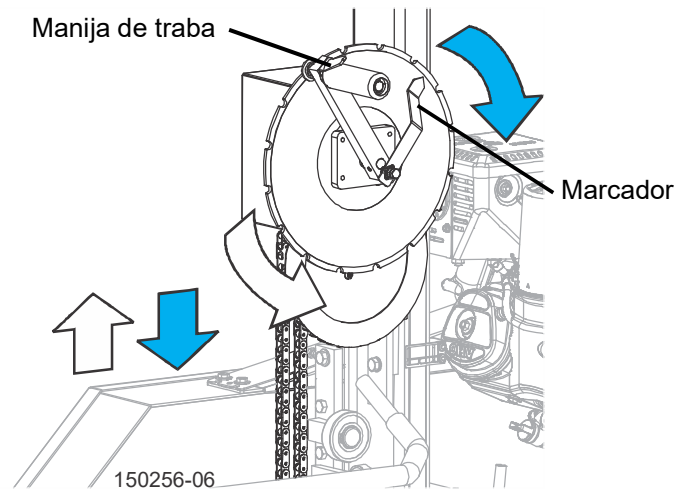


FIG. 5-4

¡PRECAUCIÓN! NO haga que el carruaje vaya más allá de la marca de 27" (68 cm) o debajo de la marca de 1" (2,54 cm). Podría ocasionarse daños al sistema de movimiento vertical (arriba/abajo).

5.3 Operación del brazo guisierra

1. Calcule el ancho máximo del tronco.

El guisierra exterior debe ajustarse de manera que pase la sección más ancha del tronco con un margen no superior a 1" (25,4 mm).

2. Use la palanca del brazo guisierra para ajustar el guisierra exterior según sea necesario.
3. Jale la palanca hacia usted para mover el brazo hacia dentro y empújela para moverlo hacia afuera. Vea FIG. 5-5.

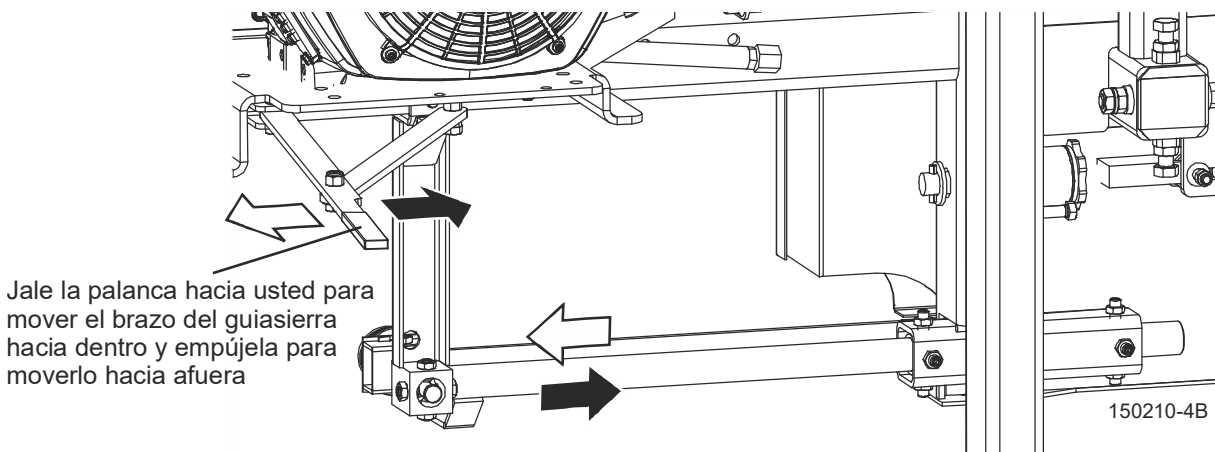


FIG. 5-5

5.4 Operación del embrague

1. Saque cualquier objeto suelto del área de la sierra, del motor y de la correa de transmisión.
2. Asegúrese de que las abrazadera y los soportes laterales estén ajustados de manera que queden debajo del nivel de los primeros cortes.

3. Active el motor según se indica en el manual de opciones.

¡PELIGRO! Mantenga a todas las personas alejadas de la ruta del equipo y troncos en movimiento cuando se esté operando el aserradero o cargando y rotando los troncos. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

4. Antes de encender el motor, asegúrese de que la tapa del compartimiento de la sierra y la de la polea estén fijas en sus lugares correspondientes. Use el pestillo de caucho para asegurar el cierre de las tapas del compartimiento de la sierra.
5. Para embragar la sierra, jale la palanca del embrague en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede en la posición hacia abajo. Esta operación activa el mecanismo de transmisión y aumenta la velocidad del motor a su máxima aceleración.
6. Para desembragar la sierra, suba la palanca del embrague hasta la posición hacia arriba. Esta operación desembraga la correa de transmisión y pone el motor a ralentí.

5.5 Corte del tronco

1. Coloque el tronco y sujételo firmemente.
2. Mueva el cabezal de corte para posicionar la sierra cerca del extremo del tronco.
3. Use la escala de altura de la sierra para determinar dónde hacer el primer corte ([Vea la Sección 5.7](#)).

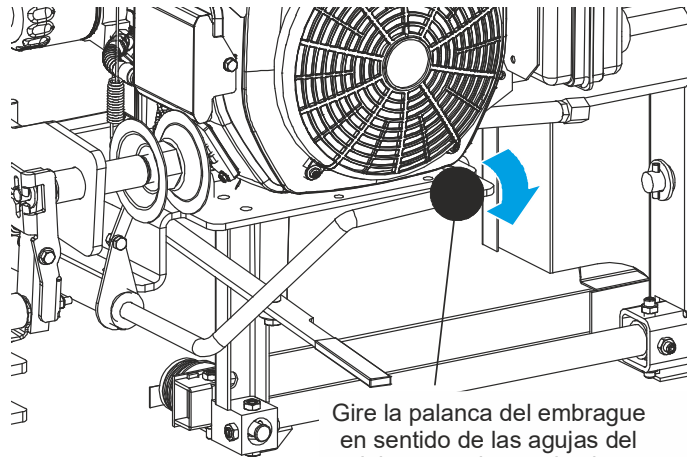


FIG. 5-6

La escala de altura de la sierra le ayudará a hacerlo. Ajuste la sierra a la altura deseada usando la manivela de movimiento vertical (arriba/abajo). Asegúrese de que la sierra no toque los soportes laterales ni la abrazadera. Para que el guiasierra exterior pase la sección más ancha del tronco, ajústelo moviendo la perilla del brazo del guiasierra.

4. Engrane el embrague para que la sierra comience a girar.
5. Si es necesario, active la lubricación por agua para evitar la acumulación de savia en la sierra. [Vea la Sección 5.8](#).
6. Haga avanzar lentamente la sierra en el tronco ([Vea la Sección 1](#)).

Una vez que la sierra penetre completamente en el tronco, aumente la velocidad de avance según lo desee. Trate siempre de cortar a la mayor velocidad posible, siempre y cuando pueda mantener la precisión en el corte. ¡Un corte a baja velocidad reducirá la vida útil de la sierra y reducirá la producción!

7. A medida que se acerque al final del tronco, disminuya la velocidad de alimentación de avance.
8. Desengrane el mecanismo del embrague cuando los dientes salgan del extremo final del tronco; retire el bloque recién cortado.
9. Repita el paso hasta que el primer lado del tronco haya sido cortado a su satisfacción.
10. Aparte las costaneras (pedazos de madera con corteza en uno o ambos lados). Luego puede recortarlas en el aserradero.
11. Si se usó la cuña, quítela.
12. Quite las abrazaderas y rote el tronco 90 o 180 grados.

Si lo volteó 90 grados, asegúrese de que el lado aserrado asiente firmemente contra los soportes laterales. Si lo volteó 180 grados, asegúrese de que el lado aserrado esté recostado en los rieles de la bancada. Si volteó el tronco en 90 grados y está usando la cuña para compensar la conicidad del tronco, vuelva a usar la cuña para el segundo lado del tronco hasta que el corazón quede paralelo con la bancada.

13. Repita los pasos para cortar el primer lado hasta que el tronco quede completamente cuadrado. Corte las tablas de la troza restante ajustando la altura de la sierra para lograr el espesor de tabla que desea.

Ejemplo: Recuerde que la sierra tiene un corte de 1,6-3,2 mm (1/16-1/8") de ancho. Si quiere tablas de 25,4 mm (1") de ancho, para cada una baje el carruaje 27-28,6 mm (1 1/16-1 1/8").

5.6 Canteado

1. Suba los soportes laterales a la mitad de la altura de las costaneras o de las tablas que se deben cantear.
2. Apile de canto las costaneras y recuéstelas contra los soportes laterales.
3. Con la abrazadera sujete las costaneras contra los soportes laterales extendidos hasta la mitad de la altura de las costaneras. (Las costaneras más anchas deberán colocarse hacia el lado de la abrazadera. Después de canteadas, voltéelas para cantear el segundo lado sin desarreglar las otras costaneras o sin tener que sacarlas del centro de la pila.
4. Ajuste la altura de la sierra para cantear algunas de las tablas más anchas.
5. Afloje las abrazaderas y voltee las tablas canteadas para proceder con el otro lado.
6. Repita los pasos 2 al 4.
7. Afloje las abrazaderas y quite las tablas que tengan buenos cantos en ambos lados. Sujete las costaneras restantes y repita los pasos 2 al 5.

5.7 Escala de altura de la sierra

La escala de altura de la sierra incorpora un indicador de altura de la sierra, una escala en pulgadas y una escala magnética en cuartos. Vea FIG. 5-8.

LA ESCALA EN PULGADAS

La línea horizontal del indicador de altura de la sierra muestra la distancia en pulgadas que hay entre la parte inferior de la sierra y la bancada del aserradero. Si se conoce la altura de la sierra en cada corte, se podrá determinar el espesor de la madera que se está aserrando.

Ejemplo: Se desean cortar tablas de ancho variado que tengan 25 mm (1") de espesor. Ubique la sierra para el primer corte. Desplace el carruaje a una unidad de medida par de la escala en pulgadas. Haga un corte de desbaste. Regrese el carruaje para el segundo corte y bájelo 1 1/8" (29 mm) respecto de la medida original. (La medida adicional de 1/8" (3 mm) brinda suficiente espacio para el corte de sierra y el encogimiento de la madera.)

El área amarilla en la escala identifica dónde la sierra podría encontrar un soporte lateral o una abrazadera de tronco. Verifique que estos elementos estén debajo del nivel de la sierra antes de comenzar el aserrado.

LA ESCALA EN CUARTOS

La escala magnética en cuartos posee cuatro conjuntos de marcas. Cada conjunto representa un espesor de madera particular. En ellos se incluyen los factores de corte de sierra y de encogimiento, pero el espesor real de tabla variará ligeramente dependiendo del grosor de la sierra y el triscado de dientes. Vea la Tabla 5-1

Para utilizar la escala en cuartos, observe el indicador de altura de la sierra.

Ponga la escala magnética en cuartos sobre la escala en pulgadas. Alinee una de las marcas de la escala en cuartos con la línea horizontal del indicador.

Haga un corte de desbaste. Cuando regrese el carruaje para el segundo corte, bájelo a la siguiente marca de la escala. Esta marca mostrará el lugar donde deberá colocarse la sierra para cortar cierto espesor de madera sin tener que recurrir a la escala en pulgadas.

Ejemplo: Se desean cortar tablas de ancho variado (4/4) que tengan 1" (25 mm) de espesor. Ubique la sierra para el primer corte. Ponga la escala magnética en cuartos para que la marca 4/4 esté alineada con la línea del indicador. Haga un corte de desbaste. Regrese el carruaje para el segundo corte. En vez de tener que medir 1 1/8" (29 mm) hacia abajo en la escala en pulgadas, simplemente baje la sierra de modo que el indicador quede alineado con la siguiente marca 4/4 de la escala en cuartos. Rote el tronco 90 grados y repita el proceso.

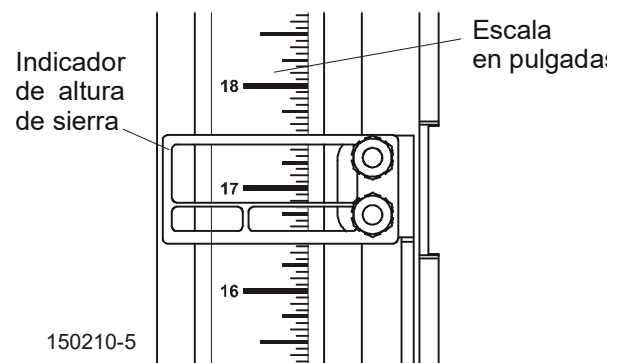


FIG. 5-7

Escala convencional dividida en cuartos	
Escala	Espesor real de tabla
4/4	1" (25 mm)
5/4	1 1/4" (32 mm)
6/4	1 1/2" (38 mm)
8/4	2" (51 mm)

TABLA 5-1


5.8 Operación de la lubricación por agua

El de lubricación por agua mantiene la sierra limpia. A través de una manguera, el agua proveniente de un bidón de 5 galones (18,9 litros) circula al punto del guiasierra donde la sierra penetra el tronco. El flujo de agua lo controla una válvula en la tapa del bidón.

No todos los tipos de madera requieren el uso del Sistema de Lubricación por Agua. Cuando se necesite, use la cantidad justa de agua para mantener la sierra limpia. Esto ahorrará agua y reducirá el riesgo de manchar las tablas con agua. El flujo normal será de 1-2 galones (3,8-7,6 litros) por hora.

Antes de quitar la sierra, embrague la sierra. Deje que la sierra gire durante unos 15 segundos mientras el agua está fluyendo para eliminar la acumulación de savia. Antes de almacenar o afilar la sierra, séquela con un trapo.


Para obtener beneficios adicionales de la lubricación, agregue una botella de 12 onzas (0,35 l) de aditivo lubricante Wood-Mizer a un bidón de 5 galones (18,9 litros) de agua. El aditivo lubricante Wood-Mizer permite que ciertos troncos difíciles se puedan cortar reduciendo significativamente la acumulación de resina en la sierra, la acumulación de calor, los cortes curvos y el ruido de la cuchilla. Esta mezcla biodegradable y respetuosa con el medio ambiente incluye un aditivo para suavizar el agua en caso de agua dura.

 **¡ADVERTENCIA!** Utilice SÓLO agua y aditivo lubricante Wood-Mizer con el accesorio para lubricación por agua. No emplee combustibles o líquidos inflamables tales como el diesel. Si la sierra necesita limpiarse con disolventes, retírela y frótela con un trapo.


AVISO Si está aserrando a temperaturas de congelación, quite el bidón de lubricante a base de agua del aserradero al terminar de aserrar y guárdelo en un lugar templado. Sople todo resto del agua de la manguera de lubricación por agua.

5.9 Carga y transporte del aserradero

El aserradero montado se puede cargar manualmente y transportar en una camioneta equipada en forma apropiada:

 **¡ADVERTENCIA!** Se requiere un mínimo de tres personas (preferentemente cuatro) para cargar y descargar el aserradero en una camioneta con seguridad. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

El aserradero tiene un peso de 1100 libras (500Kg). El centro de gravedad del carruaje se encuentra hacia el lado del operador. Cuanto más elevado esté el cabezal de corte sobre el armazón de la bancada, más probabilidad habrá de que el aserradero vuelque hacia el lado del operario.

 **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que las clavijas de seguridad del carruaje estén debidamente fijadas. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

Para evitar que el carruaje se desplace accidentalmente por los rieles, la clavija situada en el extremo del aserradero **debe estar fijada en el agujero que existe en el armazón de la bancada**. La otra clavija debe quedar en la posición de operación.

1. Retire las patas o ajústelas por encima de la base del armazón de la bancada. Vea la figura 5-8 para obtener una descripción detallada de la operación de las clavijas de seguridad del carruaje.

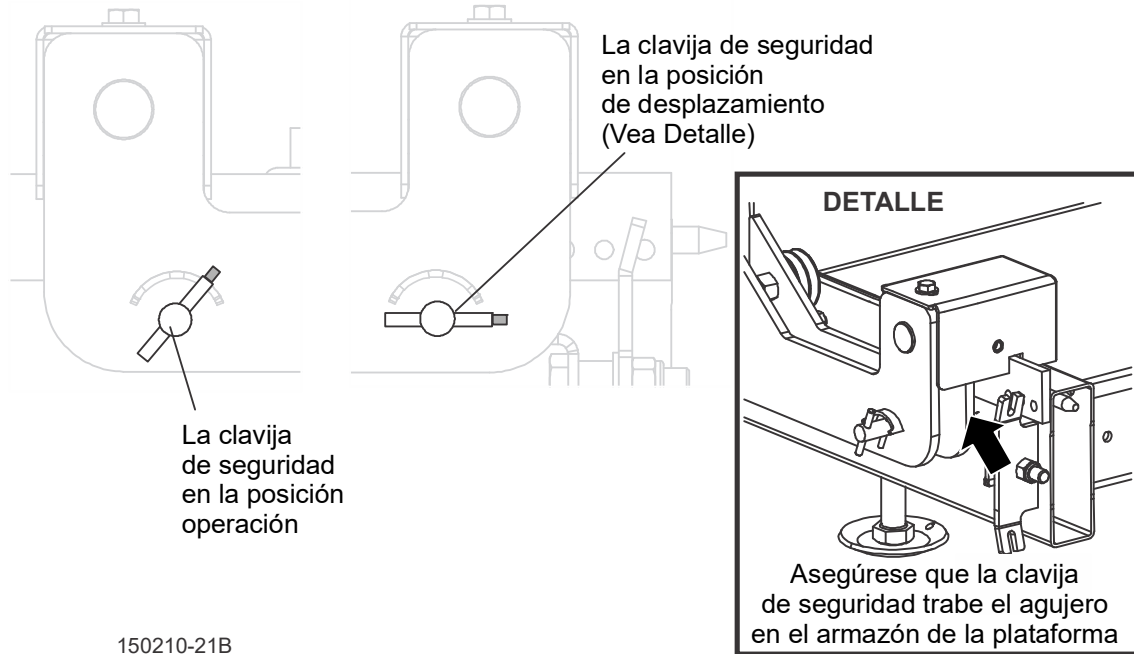


FIG. 5-8

¡PRECAUCIÓN! Ajuste el cabezal de corte lo suficientemente lejos como para que no toque los laterales de la paila de la camioneta cuando esté cargado.

NOTA: Para la mayoría de las camionetas, un mínimo de 18" (460 mm) entre la sierra y las partes cruzadas del armazón de la bancada debería ser suficiente. No ajuste el cabezal de corte tan alto que el aserradero se vuelque al cargarlo.

2. Mueva el carruaje hacia un extremo del aserradero.



Rote y libere la clavija de seguridad más cercana al extremo del aserradero. Vea FIG. 5-9. **¡PRECAUCIÓN!** Asegú-

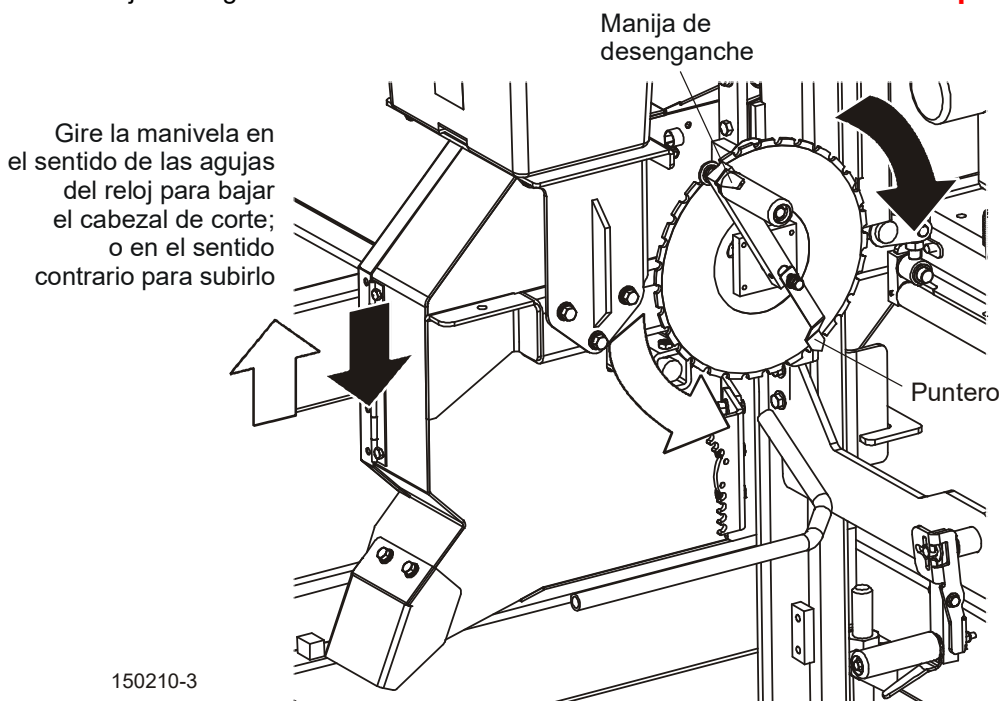


FIG. 5-9

rese que la clavija de seguridad trabe el agujero en el armazón de la plataforma para asegurar el carro de la sierra en su lugar. La otra clavija de seguridad permanece en la posición de operación.

3. Abra el portón trasero de su camioneta para evitar daños materiales o personales.
4. Coloque la caja de la camioneta en el extremo del armazón **opuesto al carruaje**.



¡ADVERTENCIA! Mantenga a todas las personas alejadas de la zona que abarcan los rieles del armazón durante la carga y descarga del aserradero. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

No cargue el aserradero en la camioneta usando cuerdas, cables, cadenas, etc.; el aserradero podría moverse fácilmente y volcar al elevarlo. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

5. Sitúe a dos personas (para la carga) a unos dos pies hacia el interior desde el extremo del armazón.
6. Mientras levantan el armazón, la tercera persona debe hacer retroceder la camioneta lentamente hasta colocarla debajo del aserradero hasta que el extremo del armazón apoye firmemente sobre su caja.

AVISO El lado del operador es más pesado que el lado opuesto.

7. Sitúe a dos personas en cada uno de los lados del cabezal para que lo sostengan mientras la tercera persona jala y hace girar (libera) la clavija de seguridad, pasando esta de la posición de bloqueo a la posición de operación.
8. Empuje el carruaje de la sierra sobre el armazón de la bancada hasta el lado opuesto del armazón (el que está sobre la camioneta).

NOTA: Podría ser necesario contar con la ayuda de otras personas para empujar el cabezal de corte, pues la dificultad aumenta a medida que aumenta la inclinación.



Enganche la clavija de seguridad en el extremo del aserradero para fijar el carruaje. **¡PRECAUCIÓN!** Asegúrese que la clavija de seguridad trabe el agujero en el armazón de la plataforma para asegurar el carro de la sierra en su lugar. La otra clavija de seguridad permanece en la posición de operación.

9. Utilice tres o más personas para elevar el extremo del aserradero que aún se encuentra en el piso y deslizar el aserradero en la caja de la camioneta.
10. Asegure el aserradero a la paila de la camioneta para evitar que el mismo se desplace durante el transporte. Si el aserradero sobresale más allá de la caja de la camioneta, amarre un pañuelo rojo en el extremo del aserradero.

SECCIÓN 6 MANTENIMIENTO

Esta sección indica los procedimientos de mantenimiento que se deben llevar a cabo.

See the [Maintenance chart](#) Después de esta sección se encuentra una lista completa de procedimientos e intervalos de mantenimiento. Mantenga un registro del mantenimiento de máquinas anotando las horas-máquina y la fecha en que se lleva a cabo cada procedimiento.

Consulte otros procedimientos de mantenimiento en los manuales de opciones y de motores.


6.1 Vida útil

La tabla 6-1 presenta la vida útil estimada de los repuestos comunes siempre y cuando se sigan los procedimientos de mantenimiento y de operación adecuados. Debido a las numerosas variables que existen durante la operación del aserradero, la vida útil real de un repuesto puede variar significativamente. Se proporciona esta información para que el usuario pueda planificar de antemano el pedido de repuestos.

Descripción del repuesto	Vida útil estimada
Correas de la rueda de sierra B57	400 horas
Rodillo del guiasierra	1000 horas
Correa de transmisión	1250 horas

TABLA 6-1


6.2 Guiasierra

 **¡ADVERTENCIA!** Gire el interruptor con llave a la posición OFF (#0) y saque la llave antes de realizar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas o cadenas.

1. En cada cambio de sierra, revise el rendimiento y el desgaste de los rodillos. Asegúrese de que los rodillos estén limpios y giren libremente. En caso contrario, debe reemplazarlos. Cambie todo rodillo que se haya desgastado completamente o que tenga forma cónica.

6.3 Eliminación del aserrín

COMO ES REQUERIDO


 **¡ADVERTENCIA!** Gire el interruptor con llave a la posición OFF (#0) y saque la llave antes de realizar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas o cadenas.

1. En cada cambio de sierra limpie el exceso de serrín de los compartimientos de poleas portasierra y de la tolva de serrín.
2. Asegúrese de que las garras de acero dentro de la tolva de serrín estén en su sitio y funcionen correctamente.

Las garras de acero evitan que una sierra rota o algún otro objeto salga disparado por la tolva de serrín.

3. Saque la acumulación de aserrín de las poleas de alimentación de sogas y las ruedas dentadas de la cadena de movimiento vertical lo necesario.

6.4 Carril, limpiador y raspadores del carruaje portatroncos


 **¡ADVERTENCIA!** Antes de completar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas y cadenas, primero ponga el interruptor de llave en la posición APAGADO (#0) y saque la llave.

El mantenimiento correcto del carril del aserradero es muy importante para prevenir la corrosión que puede causar picaduras e incrustación en las superficies de los rieles. Las superficies picadas y con incrustaciones pueden a su vez ocasionar cortes toscos y movimiento de avance brusco.

CADA 8 HORAS

1. Limpie los rieles de los carriles cada ocho horas de operación para eliminar los restos de serrín y acumulación de savia.

Use un papel de lija de baja graduación o trapo de esmeril para eliminar cualquier corrosión o partículas adheridas a los rieles.

 **¡PRECAUCIÓN!** Mantenga a los rieles libres de óxido. La formación de óxido en los rieles en las áreas donde pasan los rodillos de leva puede causar un rápido deterioro de la superficie de los rieles.

Lubrique los rieles limpiándolos con líquido de transmisión Dexron III ATF. La lubricación ayudará a proteger los rieles de los elementos corrosivos tales como la lluvia ácida y/o la humedad de las masas de agua salada cercanas (si existen). Esta lubricación es esencial para mantener la integridad de los rieles y los rodillos del carril y para lograr una larga duración de servicio.


CADA 25 HORAS

2. Saque el aserrín de los armazones de los rodillos del carril y lubrique los limpiadores de fieltro de los rodillos del carril cada veinticinco horas de funcionamiento.
3. Saque las tapas de los compartimientos de rodillos del carril y elimine el serrín de los compartimientos.
4. Limpie y lubrique los limpiadores de fieltro de los carriles. Afloje la tapa del riel del medio y los limpiadores de fieltro de los rieles impulsados, sáquelos del aserradero y saque cualquier acumulación de aserrín. Empape las escobillas de fieltro con líquido de transmisión Dexron III.

COMO ES REQUERIDO


6.5 Rieles del mástil vertical

Revise los raspadores del carril según sea necesario. Asegúrese de que los raspadores calcen firmemente en el riel. Si un raspador necesita ajustarse, afloje el tornillo, empuje el raspador hacia abajo hasta que calce firmemente en el carril y vuelva a apretar el tornillo. Vea la figura 6-1 o 6-2.


 **¡ADVERTENCIA!** Antes de completar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas y cadenas, primero ponga el interruptor de llave en la posición APAGADO (#0) y saque la llave.

CADA 50 HORAS

Limpie los rieles del mástil vertical cada 50 horas de operación.


 **¡PRECAUCIÓN!** No utilice grasa en los rieles del mástil ya que acumulará aserrín.

6.6 Varios

 **¡ADVERTENCIA!** Antes de completar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas y cadenas, primero ponga el interruptor de llave en la posición APAGADO (#0) y saque la llave.


CADA 50 HORAS

1. Aceite todas las cadenas con Dexron III ATF cada cincuenta horas de operación.

 **¡PRECAUCIÓN!** No utilice lubricante para cadenas. Causa la acumulación de serrín en los eslabones.

2. Engrase las abrazaderas y los pivotes de los soportes laterales con grasa de litio NLGI grado No. 2 cada cincuenta horas de operación.
3. Revise el alineamiento del aserradero cada vez que lo instale ([Vea la Sección Sección 7](#)).
4. Compruebe que todas las calcomanías de seguridad sean legibles. Limpie el serrín y la suciedad. Cambie inmediatamente cualquier calcomanía dañada o ilegible. Haga su pedido de calcomanías a través de su representante de servicios al cliente.

6.7 Correas polea portasierra

 **¡ADVERTENCIA!** Antes de completar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas y cadenas, primero ponga el interruptor de llave en la posición APAGADO (#0) y saque la llave.

CADA 50 HORAS

Rote las correas de la polea portasierra y revise el desgaste. Rotar las correas cada 50 horas le ayudará a prolongar su vida útil. Cambie las correas según sea necesario. Utilice solo correas B57 suministradas por Wood-Mizer.

6.8 Ajuste de la correa de transmisión

¡ADVERTENCIA! Desconecte y bloquee el suministro de energía antes de realizar reparaciones en el sistema eléctrico. En el caso de equipos accionados por batería, desconecte el cable terminal negativo de la batería. De lo contrario, se pueden provocar lesiones personales y/o daños al sistema eléctrico.

Antes de completar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas y cadenas, primero ponga el interruptor de llave en la posición APAGADO (#0) y saque la llave.

No ajuste las correas de transmisión del motor o la ménsula de soporte de la correa con el motor en marcha.

Para consultar las especificaciones sobre la tensión de la correa de transmisión correspondiente al modelo de su aserradero, vea la tabla 6-2 siguiente. Mida la tensión en la correa con un medidor. **NOTA:** Wood-Mizer ofrece un medidor de tensión de correa (Nº de pieza 016309) que le permitirá medir con precisión la tensión en la correa.

Motor	Instalación de una correa nueva/Operación de un nuevo aserradero			Ajustes posteriores			
	Desviación Pulgadas (mm)	Fuerza de instalación libras (kg)	Comprobar tras el primer intervalo de	Fuerza aceptable libras (kg)	Y después cada	Desviación Pulgadas (mm)	Fuerza libras (kg)
TODOS	1/2" (13mm)	14 libras. (6.35kg)	20 Hrs.	14 libras. (6.35kg)	50 Hrs.	1/2" (13mm)	14 libras. (6.35kg)

TABLA 6-2

AJUSTE LA TENSIÓN DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN

1. Afloje las tuercas de seguridad y hexagonales de la correa de transmisión. Gire la tuerca de presión en sentido contrario al de las agujas del reloj (visto desde arriba) para apretar la correa.

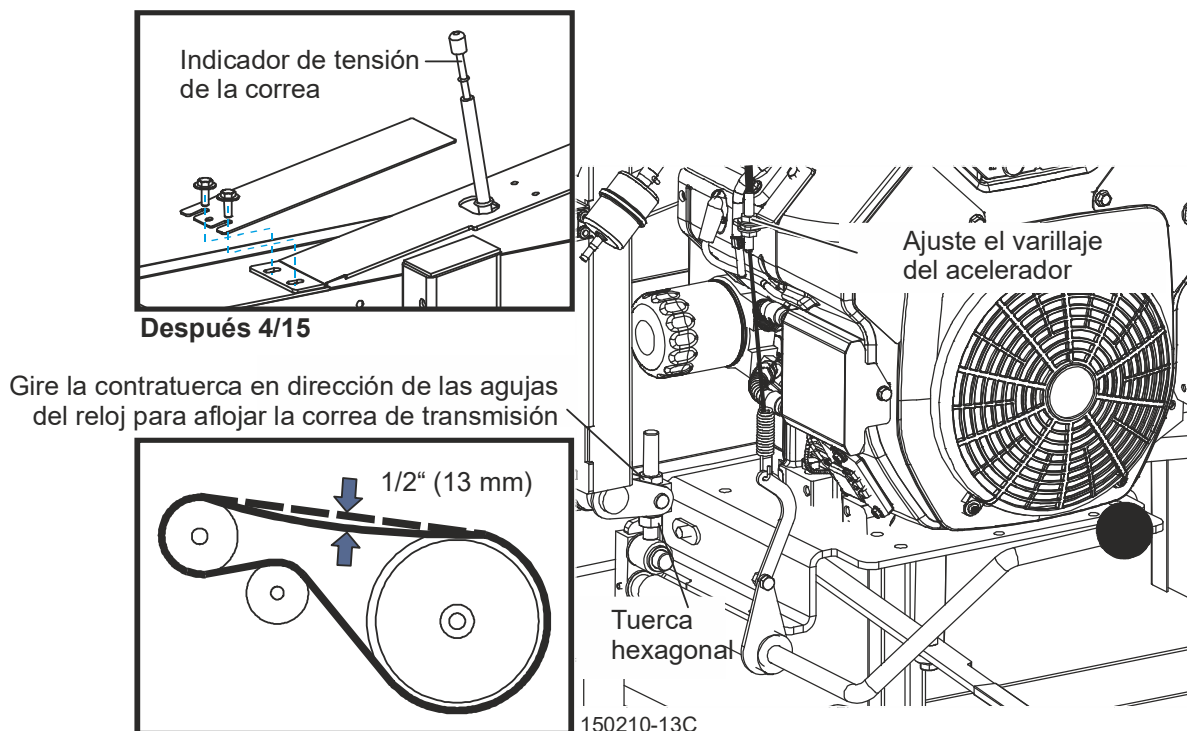


FIG. 6-1

2. **ÚNICAMENTE OPCIÓN DE GASOLINA:** Luego de tensar la correa de transmisión, revise la tensión del cable de aceleración y ajústela si es necesario.

NOTA: Con la manija del embrague activada, la conexión del cable de aceleración deberá mover la palanca del acelerador hasta alcanzar la velocidad máxima. Para ajustar, afloje el tornillo de regulación del varillaje de la aceleración y deslice hacia abajo el varillaje de la aceleración. Vuelva a apretar el tornillo.

Revise periódicamente la correa de transmisión para ver si hay desgaste. Cambie las correas dañadas o desgastadas según sea necesario.

AJUSTE EL SOPORTE DE LA CORREA DE TRANSMISIÓN

La función del mismo es prolongar la vida útil de la correa. La ménsula se debe ajustar para NO tocar la correa de transmisión cuando la palanca del embrague esté engranada (hacia abajo), Y para mantener la correa de transmisión alejada de la polea del motor cuando dicha palanca esté desembragada (hacia arriba).

1. Ajuste el soporte de la correa de transmisión según sea necesario.

1). Afloje los pernos de ajuste.

2). Ubique la ménsula de modo que, **sin tocarla**, la espiga quede cerca de la correa de transmisión con la palanca del embrague engranada.

3). Vuelva a apretar los pernos de ajuste con un valor de apriete de 25-27 libras/pie (34-37 newtons/metro).

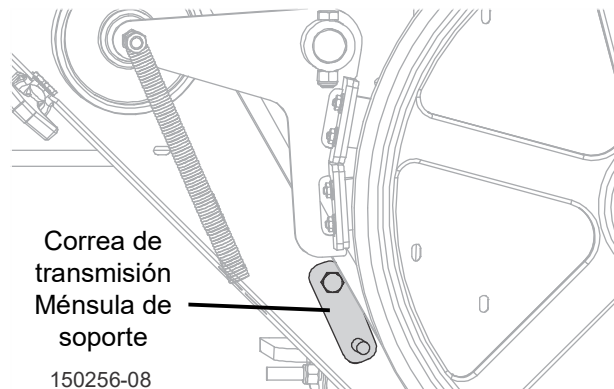


FIG. 6-2



¡PRECAUCIÓN! No tense demasiado la correa de transmisión. De lo contrario, podría dañarla.

6.9 Sistema de desplazamiento vertical



¡ADVERTENCIA! Antes de completar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas y cadenas, primero ponga el interruptor de llave en la posición APAGADO (#0) y saque la llave.

,AJUSTE LA TENSIÓN DE LA CADENA VERTICAL SEGÚN SEA NECESARIO.

1. Con el cabezal en el extremo superior del mástil vertical, mida la tensión de la cadena.



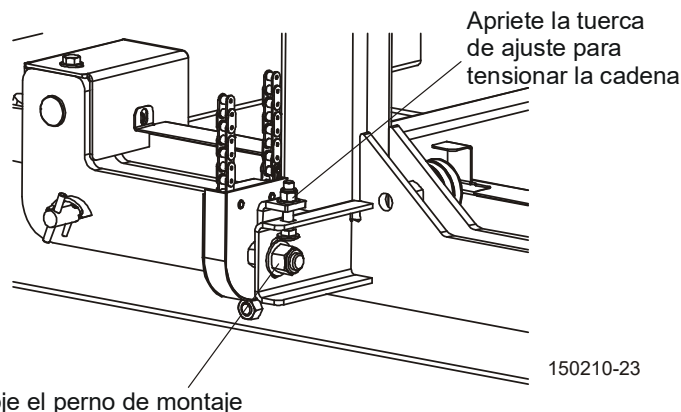
¡ADVERTENCIA! Asegure siempre el cabezal de corte con una cadena de 5/16 pulgadas con una capacidad de carga de trabajo de al menos 1000lbs. antes de ajustar la cadena de movimiento vertical. El cabezal de corte puede caerse, provocando heridas graves o incluso la muerte.

2. Ubique el perno de ajuste de la cadena en la base del mástil.

3. Afloje la tuerca del piñón y mueva el piñón hacia abajo hasta que haya una desviación total de aproximadamente 1 pulgada (2,5 cm) en el centro de la cadena con una fuerza de desviación de 5 libras (2,3 Kg).

Se incluye un perno y soporte de ajuste de la tensión de la cadena en el equipo de la rueda dentada. Afloje la tuerca de atascar y ajuste el perno de ajuste para tirar la rueda dentada hacia abajo y tensionar la cadena. Vuelva a apretar la tuerca de atascar y la tuerca del piñón después de tensionar la cadena. Vea FIG. 6-3.

Verifique los cables de elevación a diario o entre cada turno de trabajo por si presentan cortes, grietas en el revestimiento, desgaste, defectos o cualquier otra cosa que pudiera suponer un peligro. Cámbielos según sea necesario.



150210-23

FIG. 6-3

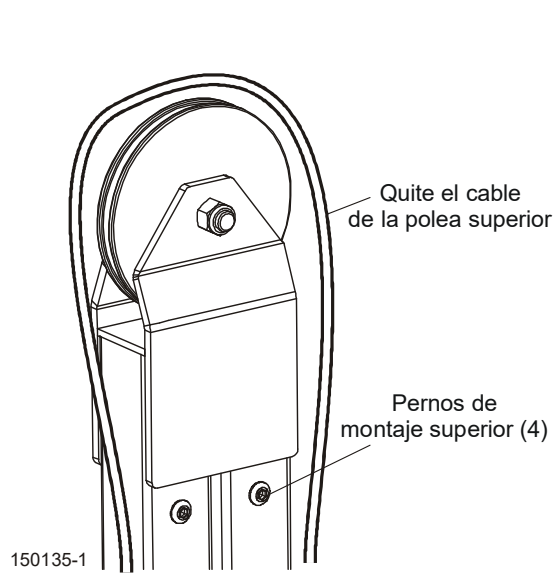


FIG. 6-5

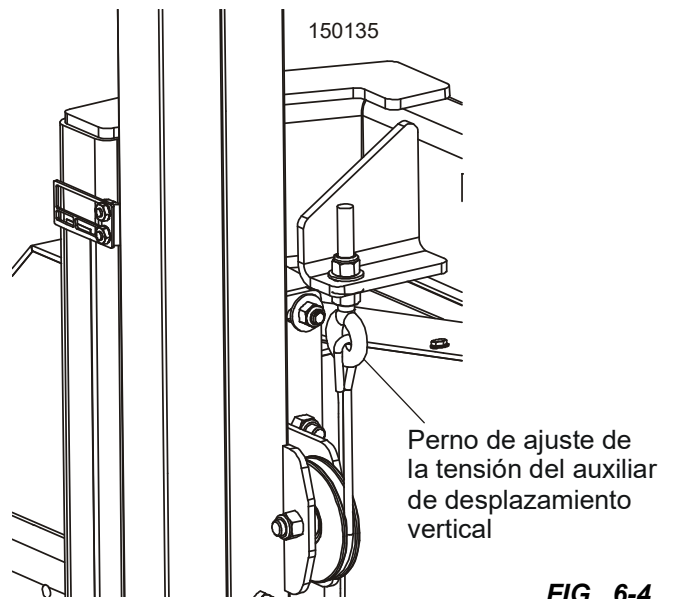


FIG. 6-4

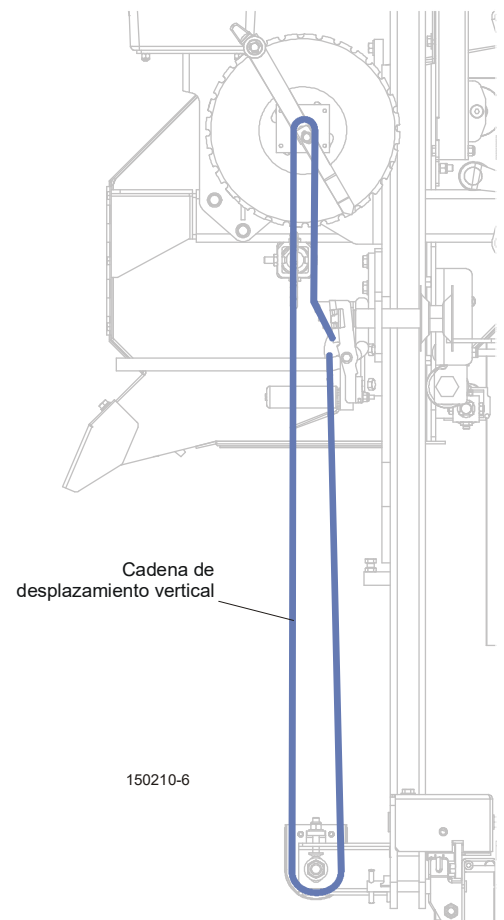


FIG. 6-6

Lubrique los cojinetes de la manija de movimiento vertical con una grasa de litio NLGI grado 2 cada 200 horas de operación. Aplique la grasa en el punto correspondiente en el tubo del soporte de la manija. Vea FIG. 6-7.

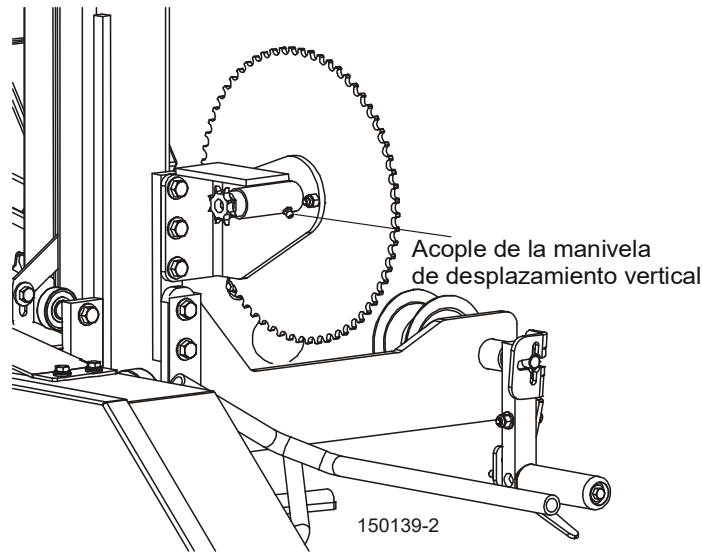


FIG. 6-7

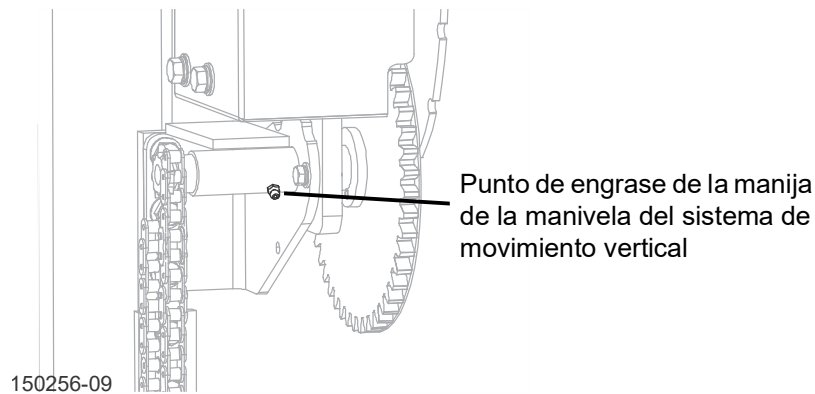


FIG. 6-7

PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA ANTE EL CONTACTO CON COMPONENTES DE BATERÍA (PLOMO/ÁCIDO SULFÚRICO):
según la SDS (ficha de seguridad):

CONTACTO CON LOS OJOS	Ácido sulfúrico y plomo: Enjuague los ojos inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos, abriendo los párpados. Si el ácido ha entrado en contacto directo con los ojos, busque atención médica inmediatamente.
CONTACTO CON LA PIEL	Ácido sulfúrico: Enjuague la(s) zona(s) afectada(s) con abundante agua, realizando una ducha de emergencia (si es posible) durante al menos 15 minutos. Retire las prendas contaminadas, incluido el calzado. Si los síntomas persisten, busque atención médica. Lave las prendas contaminadas antes de volver a utilizarlas. Deseche el calzado contaminado. Plomo: Lave la zona inmediatamente con agua y jabón.
INGESTA	Ácido sulfúrico: Administre grandes cantidades de agua. NO induzca el vómito o podría producir la aspiración hacia los pulmones, lo que puede provocar lesiones permanentes o la muerte; consulte con un médico.
INHALACIÓN	Ácido sulfúrico: Proporcione inmediatamente una fuente de aire puro. Si la persona no respira, realice respiración artificial. Si la persona tiene dificultad para respirar, proporcione oxígeno. Consulte con un médico. Plomo: Aleje a la persona de la zona de exposición, indique que haga gárgaras, lave la nariz y los labios; consulte con un médico.

6.10 Tabla de mantenimiento

CONTROL DE MANTENIMIENTO (Consulte los procedimientos de mantenimiento adicionales en los manuales de motores y opciones)	REFERENCIA DEL MANUAL REFERENCE	INTERVALO DE MANTENIMIENTO INTERVAL
Limpie de serrín la tapa de la caja de la batería y la tapa del carril	<u>Vea la Sección 6.3</u>	8 horas
Limpie y lubrique el carril	<u>Vea la Sección 6.4</u>	8 horas
Inspecciones los cables de elevación	<u>Vea la Sección 6.9</u>	8 horas
Revise el desgaste del rodillo del guiasierra	<u>Vea la Sección 6.2</u>	8 horas CADA cambio de sierra
Limpie el exceso de aserrín de los compartimientos de la polea portasierra y de la tolva de aserrín	<u>Vea la Sección 6.3</u>	8 horas CADA cambio de sierra
Inspeccione las garras dentro de la tolva de serrín	<u>Vea la Sección 6.3</u>	8 horas CADA cambio de sierra
Limpie el aserrín de los compartimientos de los rodillos del carril superior.	<u>Vea la Sección 6.4</u>	25 horas
Limpie y lubrique los rieles del mástil	<u>Vea la Sección 6.5</u>	50 horas
Engrase los puntos de giro y los cojinetes/Aceite las cadenas	<u>Vea la Sección 6.6</u>	50 horas
Rote las correas de la rueda de sierra tanto del lado de transmisión como del lado neutro y revise el desgaste	<u>Vea la Sección 6.7</u>	50 horas
Revise la tensión de las correas	<u>Vea la Sección 6.8</u>	50 horas
	<u>Vea la Sección 6.9</u>	50 horas

SECCIÓN 7 GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

7.1 Problemas de aserrado



¡ADVERTENCIA! Antes de completar tareas de mantenimiento cerca de piezas en movimiento tales como sierras, poleas, motores, correas y cadenas, primero ponga el interruptor de llave en la posición APAGADO (#0) y saque la llave. De lo contrario, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Las sierras pierden el filo rápidamente	Troncos sucios	Limpie o descortece los troncos, especialmente en el lado de entrada del corte
	Al afilárselos, los dientes se calientan excesivamente, llegando a ablandarse.	Lime sólo lo suficiente para restaurar el filo de los dientes. Mientras afila las sierras, utilice agua u otro enfriador
	Malas técnicas de afilado	Asegúrese de que la punta de los dientes quede completamente afilada. Lea detenidamente las instrucciones suministradas con su equipo de afilado de sierras
Las sierras se rompen prematuramente	Malas técnicas de afilado	Lea detenidamente las instrucciones suministradas con su equipo de afilado de sierras
	Demasiada tensión	Tense la sierra de acuerdo con las especificaciones recomendadas
La sierra no se encarrila correctamente en la polea impulsora	El ajuste de inclinación es incorrecto	Reajuste
Las correas de transmisión saltan o se desgastan prematuramente	El motor y las poleas impulsoras están desalineados	Alinee las poleas

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Tablas demasiado gruesas o delgadas en su sección media o en los extremos.	Tensión en el tronco que impide que descansa horizontalmente en la bancada.	Después de cuadrar el tronco, corte pedazos iguales en lados opuestos. Corte una tabla en la parte superior. Gire el tronco 180 grados. Corte una tabla. Repita, manteniendo el corazón en la parte media de la troza. Que éste sea el último corte.
	Dientes sin triscado.	Afile de nuevo la sierra y trísquela.
	Los rieles de la bancada están desalineados.	Vuelva a alinear el aserradero.
El ajuste de la altura salta o tartalea al moverse hacia arriba o hacia abajo.	La cadena de movimiento vertical no está ajustada correctamente.	Ajuste la cadena de movimiento vertical.
La madera aserrada no sale cuadrada	Los soportes laterales verticales no están perpendiculares a la bancada	Ajuste los soportes laterales.
	La sierra no está paralela a los rieles de la bancada	Ajuste los rieles de la bancada paralelos a la sierra.
	Acumulación de serrín o corteza entre la troza y los rieles de la bancada	Elimine toda acumulación
	Problemas de triscado de dientes	Afile de nuevo la sierra y trísquela
Se acumula serrín en el carril	Exceso de aceite	No aceite el carril
	Limpiadores de riel desgastados	Ajuste los limpiadores para que entren en contacto firmemente con el riel
	El carril está pegajoso	Limpie el carril con un disolvente y aplique silicona atomizable
Cortes ondulados	Avance excesivo	Disminuya la velocidad de avance
	La sierra se ha afilado incorrectamente (¡el 99% de las veces ésta será la causa!)	Vuelva a afilar la sierra siguiendo exactamente las instrucciones del afilador
	Los guiasierra están ajustados incorrectamente	Ajuste los guiasierra.
	Acumulación de savia en la sierra	Use lubricante a base de agua.
	Problemas de triscado de dientes	Afile de nuevo la sierra y trísquela

SECCIÓN 8 ALINEAMIENTO DEL ASERRADERO

Están disponibles dos procedimientos de alineamiento para volver a alinear el aserradero. Las instrucciones para el alineamiento de rutina se deben seguir cuando se necesite solucionar problemas de aserrado no relacionados con el desempeño de la sierra. El procedimiento de alineamiento completo se debe efectuar aproximadamente cada 1.500 horas de operación (o antes si el aserradero se transporta con frecuencia por terrenos escabrosos).


NOTA: Los procedimientos indicados aquí deben realizarse siguiendo el orden en que aparecen.

8.1 Procedimiento de alineamiento de rutina:

Nivele el armazón y ajuste el cabezal de corte como se describe en la Sección 3.

Instalación de la sierra

1. Saque la sierra e inspeccione las correas de la rueda de sierra. Elimine la acumulación de aserrín de la superficie de las correas. Cambie las correas desgastadas si éstas no impiden que la sierra entre en contacto con la rueda de la sierra.
2. Instale una sierra limpia y aplique la tensión apropiada ([Vea la Sección 4.5](#)).
3. Ajuste el control de canteo del lado impulsado para encarrilar la sierra ([Vea la Sección 4.6](#)).
4. Cierre la cubierta del compartimiento de sierra y cerciórese de que no haya personas cerca del cabezal de corte.
5. Encienda el motor.
6. Active la hoja de sierra, girándola hasta que se coloque en las poleas.

 **¡ADVERTENCIA!** No haga rotar las poleas portasierra a mano. Si lo hace, puede sufrir heridas graves.

7. Desembrague la sierra. Apague el motor.

Inclinación del cabezal de corte

A medida que la sierra entra en un tronco ancho o canto, la parte exterior del cabezal de corte bajará un poco. Para compensar la caída, el cabezal de la sierra se ajuste 1/16" (1.5 mm) más alto en el exterior.

1. Mueva el carruaje de la sierra de modo que la sierra esté sobre un carril de la bancada. Ajuste el brazo del guiasierra hasta 1/2" (15 mm) de que esté totalmente abierto.
2. Levante el cabezal de la sierra de modo que el fondo de la sierra mida 14 3/4" (375 mm) desde la superficie de arriba del carril de la bancada cerca del equipo de la guía interior de la sierra.
3. Mida desde la sierra hasta el carril de la bancada cerca del equipo del guiasierra exterior. Esta medición debe ser 1/16" (1.5 mm) más alto que la medición interior o 14 13/16" (376.5 mm).
4. Gire la tuerca de ajuste de la inclinación del cabezal de corte en el sentido de las agujas del reloj para subir la parte exterior del cabezal de corte.
5. Gire la tuerca en sentido contrario al de las agujas del reloj para bajar la parte exterior del cabezal de corte.
6. Una vez que el cabezal de corte esté ajustado paralelo al riel de la bancada, verifique el espacio entre el cojinete del mástil y el riel del mástil más altos.

7. Ajuste según sea necesario de modo que el espacio sea de entre 1/32" y 1/16" (entre 0,8 y 1,6 mm).

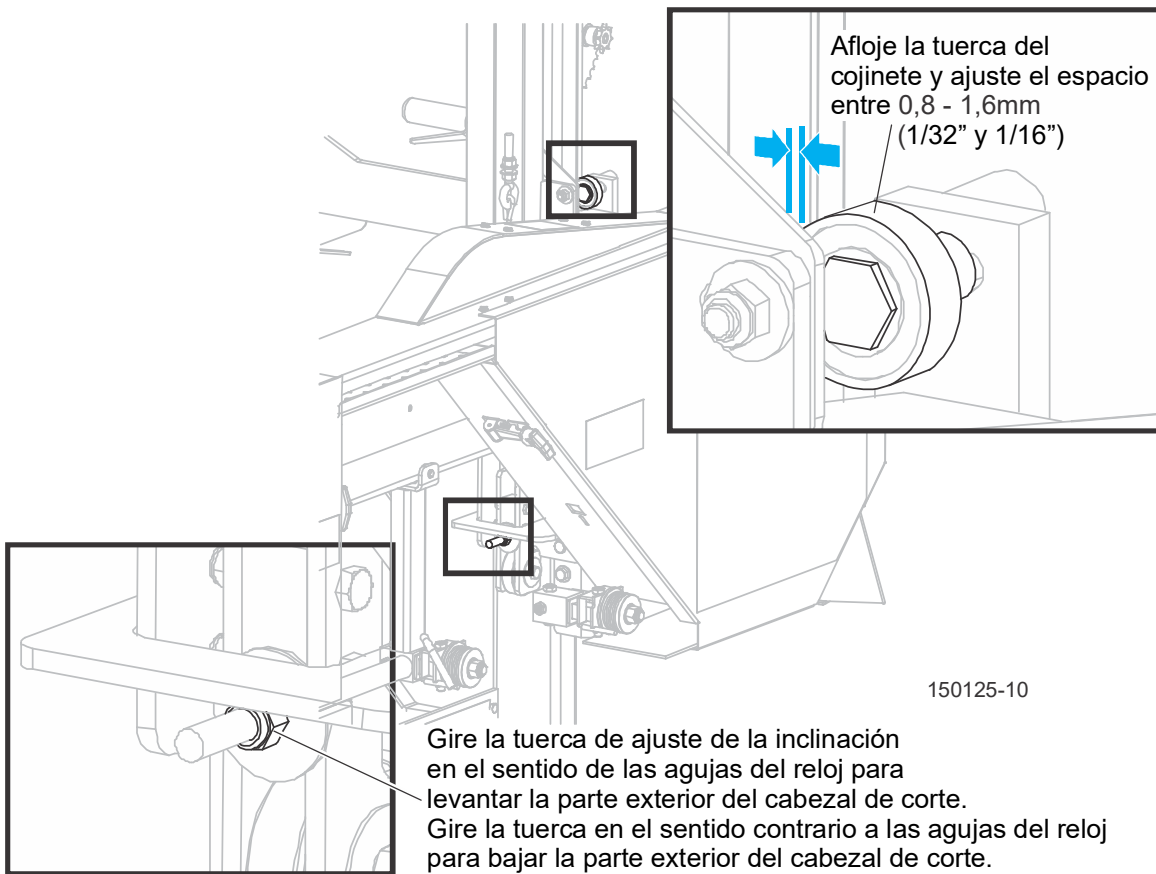


FIG. 8-1

Alineamiento del brazo guiasierra

El brazo del guiasierra mueve el guiasierra exterior hacia adentro y afuera. Si el brazo se afloja demasiado, el guiasierra no deflexionará a la sierra debidamente, causando cortes imprecisos. Un brazo del guiasierra flojo también puede causar vibración de la sierra.

1. Ajuste el brazo del guiasierra hasta 1/2" (13 mm) de su apertura total. Vea FIG. 8-2.
2. Use los tornillos internos de la parte superior e inferior para ajustar el brazo hasta que la almohadilla de deslizamiento toque el tubo de la abrazadera del cabezal de corte hacia arriba.
3. Apriete las contratuercas.
4. Ajuste el brazo guiasierra para que quede completamente hacia adentro, en dirección al otro guiasierra.
5. Use los tornillos externos de la parte superior e inferior para ajustar el brazo hasta que la almohadilla de deslizamiento toque el tubo de la abrazadera del cabezal de corte. Apriete las contratuercas.

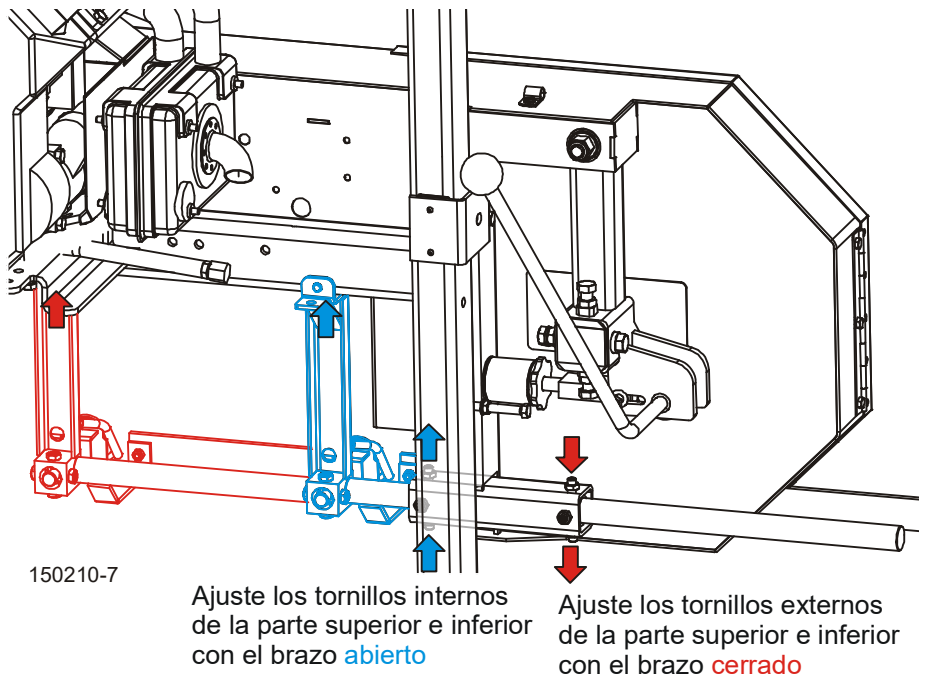
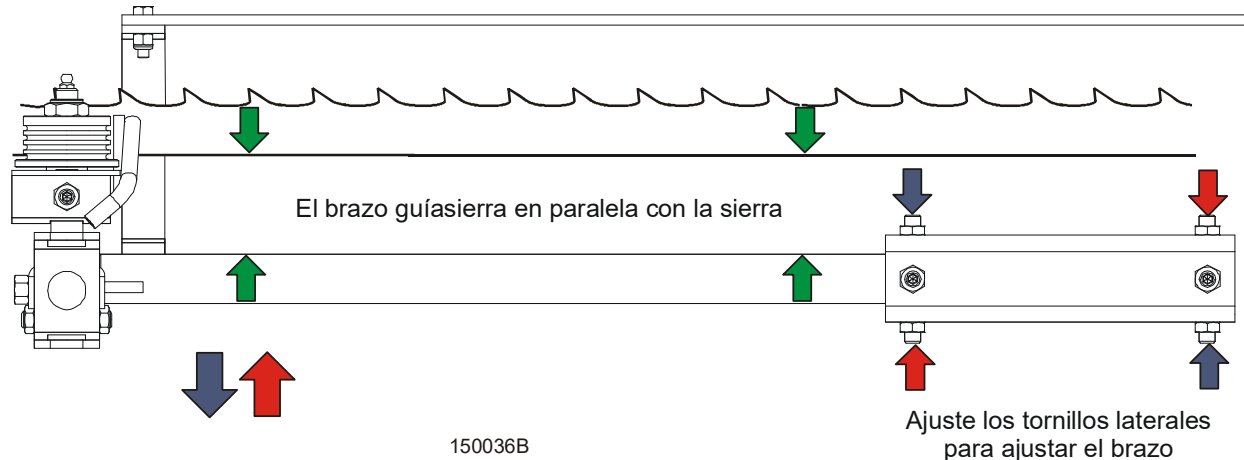


FIG. 8-2

NOTA: Al ajustar los tornillos del brazo guíasierra, tenga cuidado de no apretarlos demasiado y de que el brazo no se atasque. Opere el brazo del guíasierra para asegurarse de que se mueva con facilidad hacia adentro y hacia afuera.

6. Con el brazo guíasierra todavía completamente hacia adentro, en dirección al otro guíasierra, apriete todos los tornillos laterales hasta que toquen el brazo. Vea FIG. 8-3.
7. Haga retroceder los tornillos 1/4 de vuelta y apriete las tuercas de presión.

**FIG. 8-3**

8. Mida la distancia entre el brazo guíasierra y el borde trasero de la sierra.
9. Ajuste los tornillos laterales correspondientes en el compartimiento del brazo guíasierra de modo que ambos extremos del brazo queden a la misma distancia de la sierra.
10. Para mover el extremo guíasierra del brazo hacia la parte delantera del aserradero, afloje las tuercas de presión de los tornillos delantero interno y trasero externo.
11. Gire los tornillos en sentido contrario al de las agujas del reloj una vuelta completa y apriete las tuercas de presión.
12. Afloje las tuercas de presión de los tornillos delantero externo y trasero interno.
13. Gire los tornillos en sentido de las agujas del reloj hasta que toquen el brazo, hágalos retroceder 1/4" de vuelta y apriete las tuercas de presión.
14. Para mover el extremo guíasierra del brazo hacia la parte trasera del aserradero, afloje las tuercas de presión de los tornillos delantero externo y trasero interno.
15. Gire los tornillos en sentido contrario al de las agujas del reloj una vuelta completa y apriete las tuercas de presión.
16. Afloje las tuercas de presión de los tornillos delantero interno y trasero externo.
17. Gire los tornillos en sentido de las agujas del reloj hasta que toquen el brazo, hágalos retroceder 1/4" de vuelta y apriete las tuercas de presión.

Alineación de la inclinación vertical del guíasierra

Los guíasierra deberán ajustarse debidamente en el plano vertical. Si los guíasierra están inclinados verticalmente, la sierra tratará de desplazarse en la dirección inclinada.

Se ha incluido una herramienta de alineación del guíasierra (BGAT, Blade Guide Alignment Tool) con el propósito de ayudarle a medir la inclinación vertical de la hoja de sierra.

1. Abra el brazo guiasierra ajustable hasta llegar a 13 mm (1/2") de su máxima apertura.
2. Enganche la herramienta de alineamiento a la sierra. Vea FIG. 8-4.
3. Colóquela cerca del conjunto del guiasierra exterior.

Asegúrese de que la herramienta no descansa sobre un diente o rebaba, y que esté plana contra la parte inferior de la sierra.

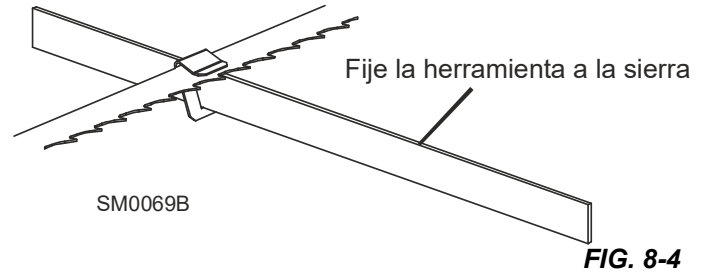


FIG. 8-4

4. Mueva el carruaje de modo que el extremo delantero de la herramienta quede colocado encima del riel de la bancada. Mida la distancia que hay entre el riel de la bancada y el borde inferior de la herramienta.
5. Mueva el carruaje de modo que el extremo trasero de la herramienta quede colocado encima del riel de la bancada. Mida la distancia que hay entre el riel de la bancada y el borde inferior de la herramienta.
6. Si la medida desde la herramienta hasta el riel de la bancada es más de 1/32" (0,75 mm), ajuste la inclinación vertical del rodillo exterior del guiasierra.
7. Afloje un tornillo de fijación en el costado del conjunto de guiasierra. Vea FIG. 8-5.
8. Afloje las contratuercas de los tornillos de ajuste superior e inferior de la inclinación vertical.

1). Para inclinar el rodillo hacia arriba, afloje el tornillo inferior y apriete el tornillo superior. Invierta este procedimiento para inclinarlo hacia abajo. Apriete las contratuercas y vuelva a verificar la inclinación de la sierra.

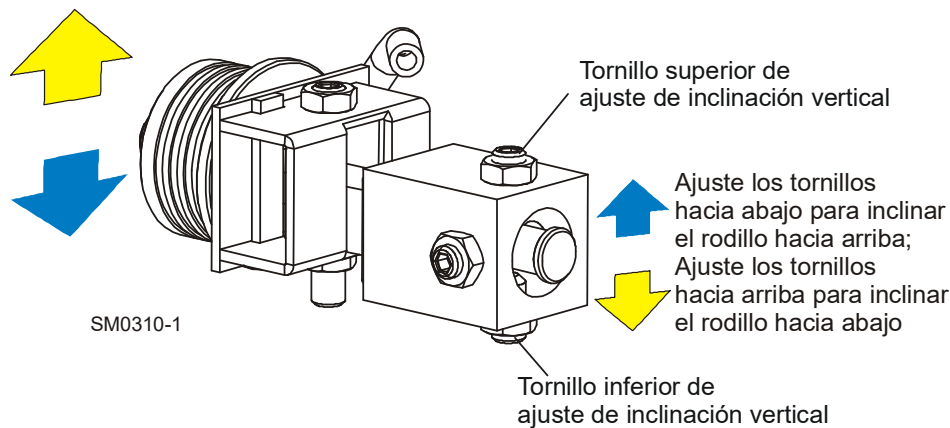


FIG. 8-5

9. Mueva la herramienta de alineación del guiasierra cerca del conjunto de rodillo interior del guiasierra y repita los pasos anteriores. Ajuste la inclinación vertical del guiasierra interno si fuera necesario.

Ajuste de la inclinación horizontal del guiasierra

Si los guiasierra están inclinados en la dirección horizontal equivocada, la parte trasera de la hoja de sierra podría contactar la brida mientras el rodillo gira, causando que ésta empuje a la sierra alejándola del rodillo de guía.

8 Alineamiento del aserradero

Ajuste de la inclinación horizontal del guiasierra

1. Saque la herramienta de alineación del guiasierra de la hoja de sierra y ajuste el brazo del guiasierra la mitad hacia adentro.
2. Saque la pinza de la herramienta de alineación del guiasierra y coloque la herramienta contra la cara del rodillo del guiasierra exterior. Vea FIG. 8-6.

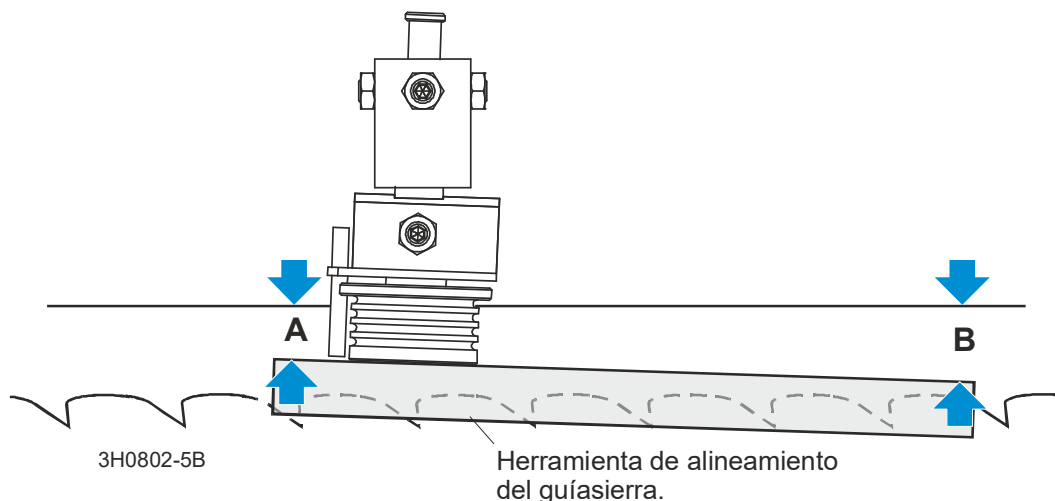


FIG. 8-6

3. Mida la distancia entre el borde trasero de la hoja de sierra y la herramienta en el extremo más cercano al guiasierra interno ("B").
 4. Mida la distancia entre el borde trasero de la hoja de sierra y el otro extremo de la herramienta ("A").
- El rodillo deberá estar apenas inclinado hacia la izquierda ('A' 1/8" [3 mm] menos que 'B' ±1/8" [3 mm]).

5. Afloje las contratuercas en los tornillos de ajuste de la inclinación horizontal. Vea FIG. 8-7.

1). Para inclinar el rodillo hacia la izquierda, afloje el tornillo de la derecha y apriete el tornillo de la izquierda. Invierta este procedimiento para inclinarlo hacia la derecha. Apriete las contratuercas y vuelva a verificar la inclinación de la sierra.

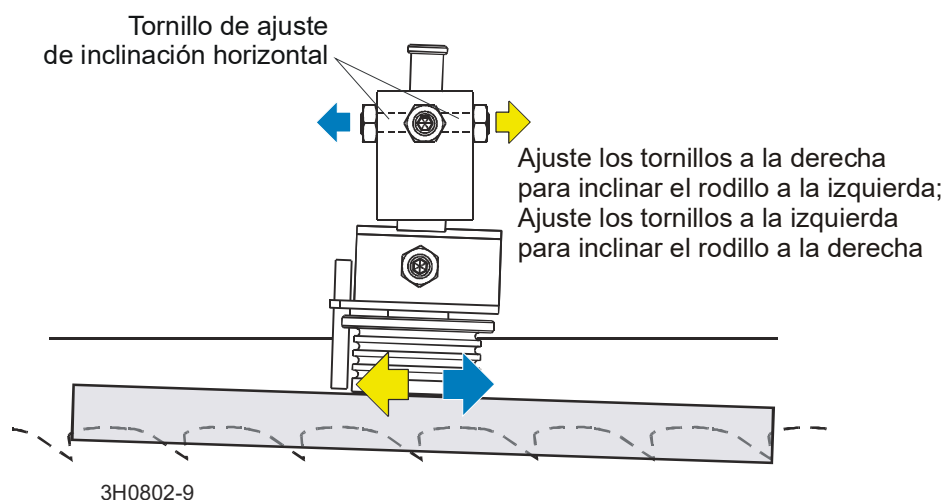


FIG. 8-7

6. Repita los pasos anteriores para el conjunto de rodillos del guiasierra interno.

NOTA: Una vez que los guiasierra hayan sido ajustados, lo más seguro es que cualquier variación de corte se deba a la sierra.

Espaciamiento del reborde del guiasierra

Se debe ajustar cada guiasierra de modo que el reborde del rodillo esté a la distancia correcta del borde trasero de la hoja de sierra. Si el reborde está demasiado cerca o demasiado lejos de la hoja de sierra, el aserradero no cortará con precisión.

SUGERENCIA: Al ajustar el espaciamiento del guiasierra, afloje únicamente un tornillo de ajuste superior y uno lateral. Esto asegurará que los ajustes hechos a la inclinación horizontal y vertical se mantengan cuando se vuelvan a apretar los tornillos de ajuste.

1. Mida la distancia entre el reborde del rodillo del guiasierra exterior y el borde trasero de la sierra. Esta distancia debe ser de 1/8" (3,0 mm). Ajuste el rodillo hacia atrás o adelante si fuera necesario.
2. Afloje el tornillo superior y el lateral que se indican. Vea FIG. 8-8.
3. Golpee suavemente el guiasierra de modo que se desplace hacia adelante o hacia atrás hasta quedar en la posición correcta.
4. Vuelva a apretar los tornillos y las contratuercas.
5. Mida la distancia entre el reborde del rodillo del guiasierra interior y el borde trasero de la sierra.

Esta distancia debe ser de 1/16" (1,5 mm). Ajuste el rodillo hacia atrás o adelante si fuera necesario.

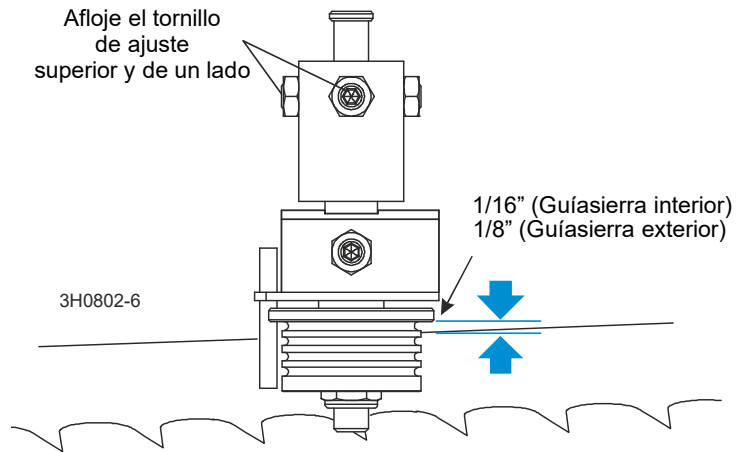


FIG. 8-8

Alineación del soporte lateral

Los troncos y las tablas se sujetan a los soportes laterales mediante abrazaderas al aserrarlos. Los soportes laterales deben ser perpendiculares a la bancada para asegurar que la madera salga cuadrada.

1. Coloque una tabla plana sobre los rieles de la bancada. Suba un soporte lateral de modo que quede vertical.
2. De la misma manera que si tuviera un tronco cargado, tire del tope superior del soporte hacia atrás para eliminar cualquier flojedad.
3. Coloque una escuadra contra la cara del soporte lateral. El soporte lateral deberá estar perpendicular o apenas inclinado hacia adelante 1/32" (0.8 mm). Ajuste la inclinación vertical del soporte lateral si fuera necesario.

Afloje el perno de ajuste superior, corrija la posición del soporte lateral y vuelva a apretar el perno. Gire el perno de ajuste en sentido contrario al de las agujas del reloj para inclinar el tope superior del soporte lateral hacia adelante.

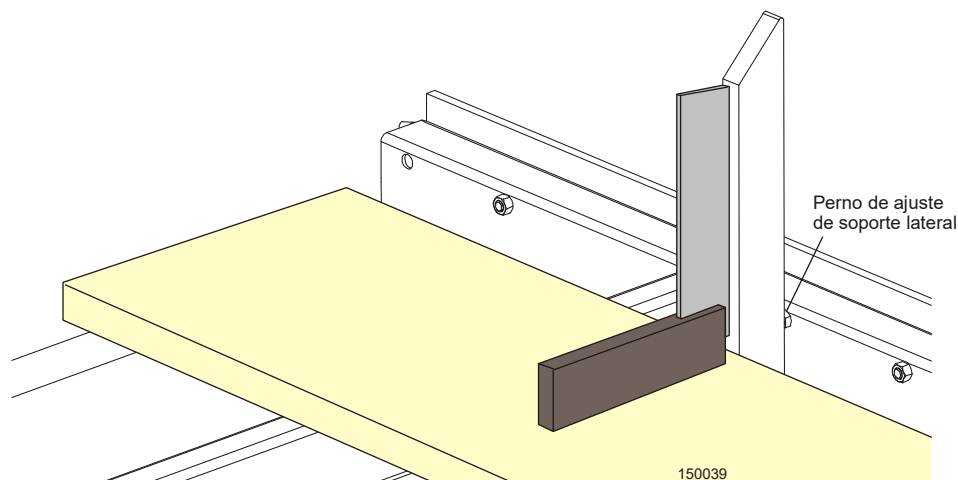


FIG. 8-9

- Repita la verificación vertical para el resto de los soportes laterales y ajústelos si fuera necesario.

Ajuste de la escala de altura de la sierra

Una vez que se haya alineado todo el aserradero y se hayan hecho todos los ajustes, verifique que la escala de altura de la sierra indique la distancia real entre la sierra y los rieles de la bancada.

- Mueva el carruaje de la sierra para que la sierra quede colocada directamente encima de uno de los rieles de la bancada. Mida desde el borde de abajo de un diente que mire hacia abajo de la sierra hasta la parte de arriba del riel de la bancada, cerca del equipo del guiasierra interno.
- Con el indicador al mismo nivel que la vista, observe la escala de altura. La escala deberá indicar la distancia real desde la sierra hasta el riel de la bancada. Ajuste el indicador si fuera necesario.

Afloje la tuerca de montaje de la ménsula del indicador. Ajuste la ménsula hacia arriba o hacia abajo hasta que el indicador esté alineado con la marca correcta en la escala (+0 -1/32 [0,8 mm]). Vuelva a apretar la tuerca de montaje del indicador.

Por ejemplo, si la medición desde el diente hacia abajo de la sierra hasta el riel de la bancada fue de 14 3/4" (375 mm), asegúrese que el indicador dice 14 3/4" (375 mm) en la escala.

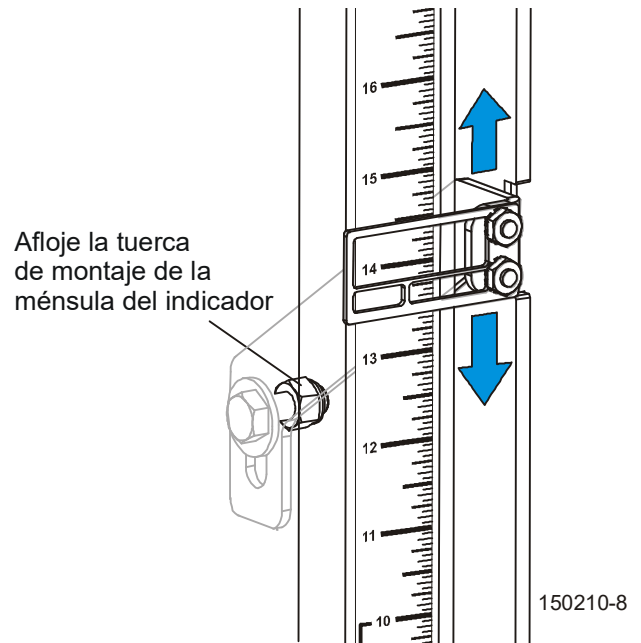


FIG. 8-10

8.2 Procedimiento de alineamiento completo

NOTA: Los procedimientos indicados aquí deben realizarse siguiendo el orden en que aparecen

Instalación del armazón

Antes de realizar los siguientes procedimientos de alineamiento, instale el aserradero en un terreno firme y nivelado.

Nivele el armazón y ajuste el cabezal de corte como se describe en Section 4.1 Sawmill Setup.

Instalación de la sierra

- Saque la sierra y vuelva a instalar las correas de la rueda de sierra. Se requiere el uso de nuevas correas de polea portasierra para completar el procedimiento de alineación.
- Sople el serrín para eliminarlo de los conjuntos de guiasierra. Elimine el serrín de los compartimientos de sierra.
- Quite los conjuntos de guiasierra.

NOTA: Para sacar los conjuntos de guiasierra y mantener los ajustes de inclinación, afloje solamente los tornillos de un lado y de arriba. Deje el otro tornillo lateral y el inferior en su lugar para asegurar que los rodillos vuelvan a su posición de inclinación original.

- Ajuste el brazo del guiasierra exterior hacia adentro o afuera hasta que el guiasierra exterior quede aproximadamente a 24" (61 cm) del guiasierra interior.
- Instale una hoja de sierra nueva y aplique la tensión apropiada ([Vea la Sección 4.5](#)).
- Cierre las cubiertas del compartimiento de sierra y cerciórese de que no haya personas cerca del cabezal de corte.
- Encienda el motor.
- Active la hoja de sierra, girándola hasta que se coloque en las poleas.



¡ADVERTENCIA! No haga rotar las poleas portasierra a mano. Si lo hace, puede sufrir heridas graves.

- Desconecte la hoja de sierra. Apague el motor.

Inclinación del cabezal de corte Vea "Inclinación del cabezal de corte" en la sección 8-1**Alineación de la polea portasierra**

Se deberá ajustar las poleas portasierra para que estén niveladas en los planos vertical y horizontal. Si las poleas portasierra están inclinadas hacia arriba o abajo, la sierra tenderá a desplazarse en la dirección de la inclinación. Si las poleas portasierra están inclinadas horizontalmente, la sierra no se desplazará debidamente en las poleas.

Use la herramienta de alineación del guiasierra para verificar la alineación vertical de cada polea portasierra.

1. Conecte la herramienta a la sierra más cercana al montaje del guiasierra interior.

Asegúrese de que la herramienta no descance sobre un diente o rebaba, y que esté plana contra la parte inferior de la sierra.

2. Mueva el carruaje de la sierra para que el frente de la herramienta esté enfrente del primer carril de la bancada.
3. Mida desde la parte inferior de la herramienta hasta la superficie de arriba del riel de la bancada.

4. Mueva el carruaje de la sierra de manera que la parte trasera de la herramienta quede situada sobre el riel de la bancada.

5. Nuevamente, mida desde la parte inferior de la herramienta hasta el riel de la bancada.

6. Si las dos mediciones son diferentes en más de 1,5 mm (1/16"), ajuste la inclinación vertical de la polea portasierra del lado impulsor.

7. Use los tornillos de ajuste vertical para ajustar la polea portasierra del lado impulsor. Vea FIG. 8-12.

- 1). Para inclinar la rueda hacia abajo/arriba, afloje el tornillo de ajuste superior/inferior un cuarto de vuelta.

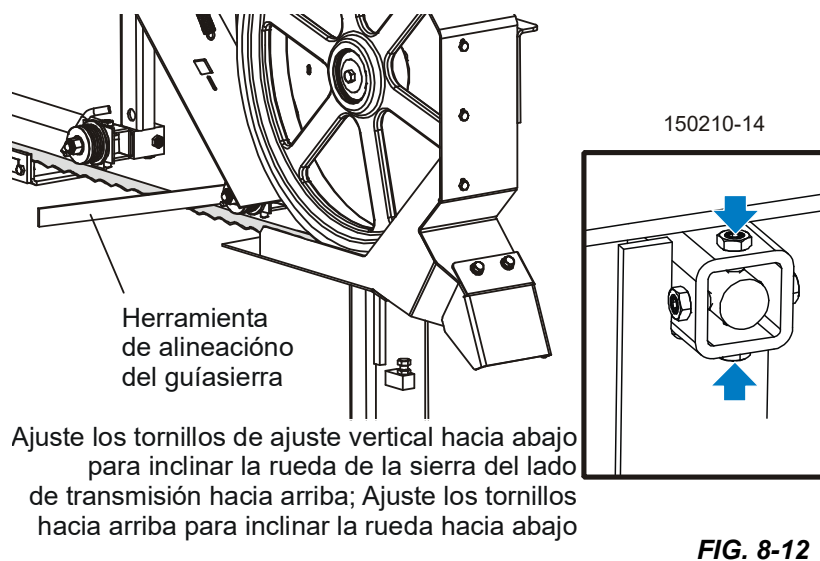
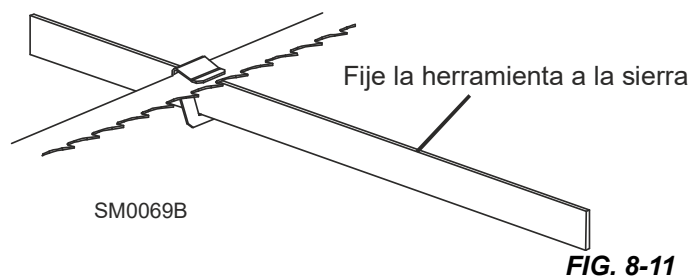
- 2). Afloje la tuerca de seguridad del tornillo de ajuste inferior/superior y apriete el tornillo.

- 3). Apriete las contratuercas superior e inferior.

8. Vuelva a verificar la inclinación vertical de la polea portasierra del lado impulsor con la herramienta de alineación del guiasierra.

9. Vuelva a ajustar el guiasierra lo necesario hasta que la parte de adelante y atrás de la herramienta estén a la misma distancia de la bancada (dentro de 1/16" [1.5 mm]).

10. Saque la herramienta de la sierra y vuelva a conectarla cerca del conjunto de guiasierra exterior.



11. Mida desde la herramienta hasta el riel de bancada en ambos extremos de la herramienta. Si las mediciones en los extremos delantero y trasero de la herramienta difieren en más de 1/16" (1.5 mm), ajuste la inclinación vertical de la polea portasierra del lado impulsado.

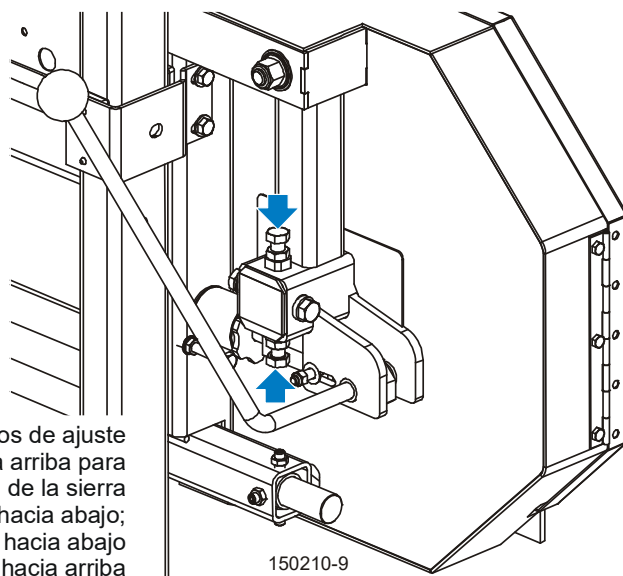
12. Use los tornillos de ajuste vertical para ajustar la polea portasierra del lado impulsado.

1). Para inclinar la rueda hacia abajo/arriba, afloje el tornillo de ajuste superior/inferior un cuarto de vuelta.

2). Afloje la tuerca de seguridad del tornillo de ajuste inferior/superior y apriete el tornillo.

3). Apriete las contratuercas superior e inferior.

Ajuste los tornillos de ajuste vertical hacia arriba para inclinar la rueda de la sierra del lado neutro hacia abajo; Ajuste los tornillos hacia abajo para inclinar la rueda hacia arriba



13. Vuelva a verificar la inclinación vertical de la polea portasierra del lado impulsado con la herramienta de alineación del guiasierra.

14. Vuelva a ajustar el guiasierra lo necesario hasta que la parte de adelante y atrás de la herramienta estén a la misma distancia de la bancada (dentro de 1/16" [1.5 mm]).

15. Verifique la posición de la sierra en la polea portasierra del lado impulsado.

La inclinación horizontal de la polea portasierra deberá ajustarse de modo que la garganta de una sierra de 1-1/4" sea 3 mm (1/8") desde el borde delantero de la polea ($\pm 1/32$ [0.75 mm]).

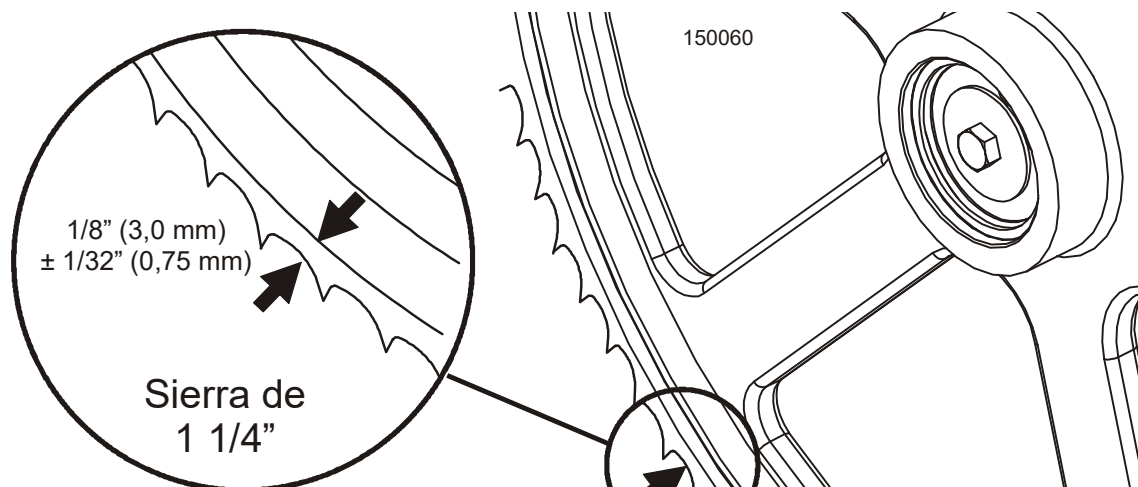


FIG. 8-13

16. Use el ajuste de control de troza para ajustar la polea portasierra del lado impulsado.

17. Si la sierra está demasiado adelante en la polea, gire el control de inclinación en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Si está demasiado hacia atrás en la polea, gírela en el sentido contrario.

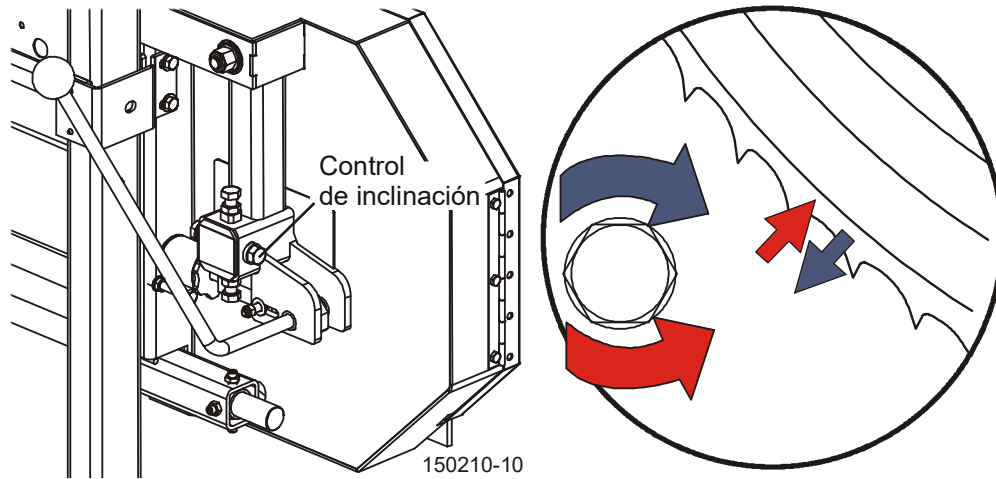


FIG. 8-14

18. Verifique la posición de la sierra en la polea portasierra del lado impulsor.

La sierra deberá estar en la polea como se describe para la polea portasierra del lado impulsado.

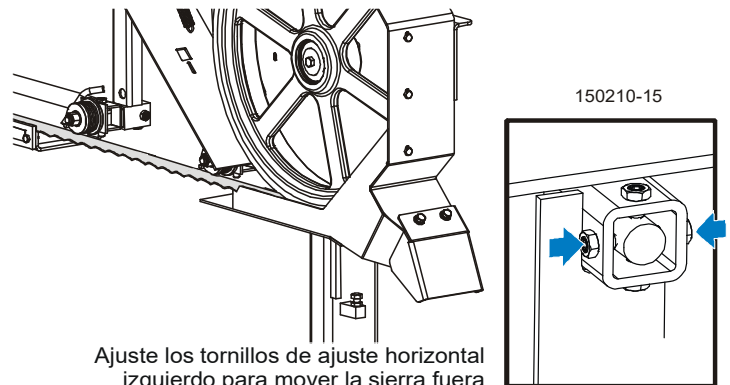
19. Ajuste la polea portasierra del lado impulsor si fuera necesario.

20. Use los tornillos de ajuste horizontal para ajustar la polea portasierra del lado impulsor.

1). Para mover la sierra hacia atrás/adelante en la polea, afloje el tornillo de ajuste derecho/izquierdo un cuarto de vuelta.

2). Afloje la tuerca de seguridad del tornillo de ajuste izquierdo/derecho y apriete el tornillo.

3). Apriete las tuercas de seguridad izquierda y derecha.



Ajuste los tornillos de ajuste horizontal izquierdo para mover la sierra fuera de la rueda; Ajuste los tornillos derecho para mover la sierra hacia atrás en la rueda

FIG. 8-15

Instalación del guiasierra

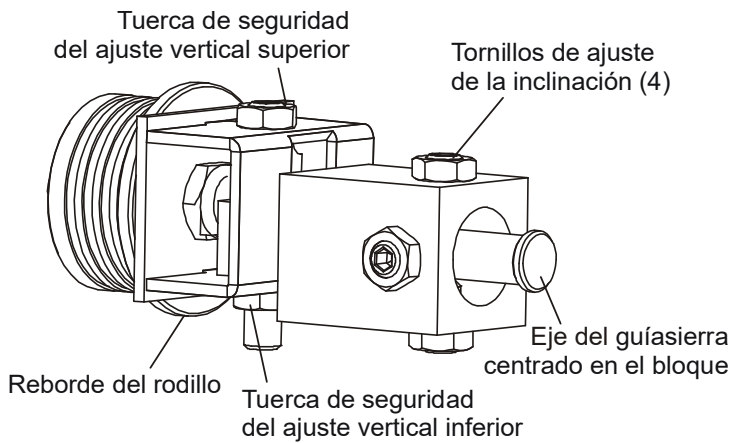
Cada aserradero Wood-Mizer tiene dos conjuntos de guiasierra que contribuyen a que la sierra mantenga un corte derecho. Ambos conjuntos de guiasierra están colocados en el cabezal de corte para guiar a la hoja de sierra en cada lado del material que se está cortando.

Uno de los conjuntos está colocado en posición estacionaria en el lado impulsor del cabezal de corte. A este conjunto se le conoce como el conjunto "interior" del guiasierra.

El otro conjunto de guiasierra está colocado en el lado neutro del cabezal de corte. Se le conoce como el conjunto "exterior" y se puede ajustar para los distintos anchos de material que serán procesados.

NOTA: Antes de instalar los equipos del guiasierra, saque los tornillos de ajuste del guiasierra y aplique un aceite de lubricación tal como 10W30 o Dexron III a cada tornillo. Esto evitará que los tornillos y agujeros roscados se oxiden y facilitará el ajuste de los tornillos.

1. Instale el equipo exterior del guiasierra (con el tubo de lubricación) al bloque de montaje en el brazo del guiasierra. Coloque el equipo de modo que la brida del rodillo esté a 1/8" (3.0 mm) de la sierra.
2. Instale el equipo del guiasierra interno en el bloque de montaje del cabezal de la sierra. Coloque el equipo de modo que la brida del rodillo esté a 1/16" (1.5 mm) de la sierra.
3. Apriete los dos tornillos de ajuste de la inclinación previamente aflojados para asegurar el conjunto de guiasierra.
4. Afloje la tuerca de seguridad del ajuste vertical de arriba y ajuste la tuerca de seguridad del ajuste vertical de abajo para ajustar el rodillo del guiasierra para que no toque la sierra.



3H0802-15
FIG. 8-16

Alineamiento del brazo guiasierra *Vea "Alineamiento del brazo guiasierra" en la sección 8-2*

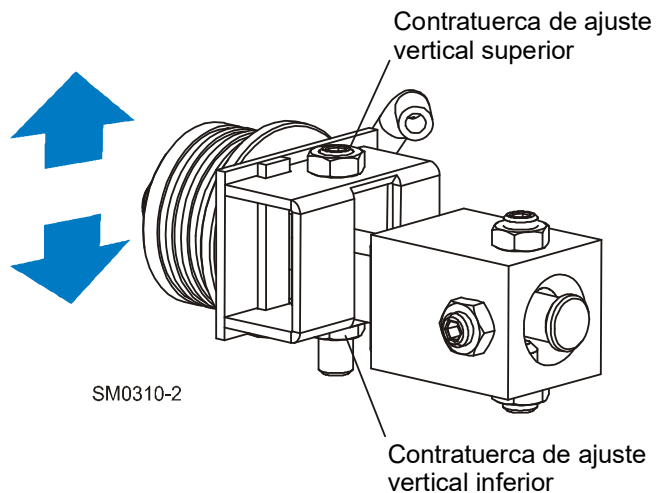
Deflexión de la guía de la cuchilla

Ejecute los pasos siguientes para lograr una correcta desviación de la sierra con los guiasierra.

1. Suba el cabezal de corte que la hoja de sierra esté 15" (375 mm) encima de un riel de la bancada. Con una cinta métrica mida la distancia real que hay entre la parte superior del riel y la parte inferior de la hoja de sierra.
2. Asegúrese que los dos tornillos de ajuste vertical estén roscados en el eje del guiasierra hasta que se toquen entre ellos.
3. Afloje la tuerca de seguridad inferior y apriete la superior hasta que el guiasierra deflexione la sierra hacia abajo hasta que el fondo de la sierra mida 14 3/4" (370 mm) desde la bancada.
4. Repita este paso para el otro guiasierra.

NOTA: En ambos conjuntos de guiasierra, asegúrese de que la varilla de desvío pase por encima de la sierra. La varilla del conjunto exterior debe revisarse con el brazo completamente hacia afuera y hacia adentro.

AVISO Para conocer las **instrucciones completas sobre el alineamiento**, consulte la sección **Alineamiento de la inclinación vertical del guiasierra** *Vea "Alineación de la inclinación vertical del guiasierra" en la sección 8-3* y continúe con el procedimiento hasta completar el **alineamiento de rutina**.



SM0310-2

FIG. 8-17